AÑO X

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

PAMPLONA, SABADO 2 DE ENERO DE 1932.—Apartado 29. DIARIO INDEPENDIENTE TELEFONO 1797.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 48

HEMEROTECA MUNICIPAL

DEL MOMENTO ESTATUTISTA

Algunas salvedades.—La bandera común

Acaso he ganado plaza de conformista. Quizás se me tache de avenirme con demasiada facilidad a los límites marcados por el adversario. Es posible que se me vea un poco tocado de fatalismo. Mas no es así. Y, por ello, con reiteración he afirmado la necesidad de formular salvedades. Es la primera que la adhesión al Estatuto ahora viable no implica renunciamiento alguno. Nuestro fuerismo, nuestro autonomismo como aspiración y como principio quedan incólumes, vibrantes, con ansias cada momento crecientes de vivir en realizacioes concretas de política activa. Y entiendo que no sería bastante satisfactorio que las salvedades quedaran en los periódicos escritas o resonantes en el eco de los mítines. No, no sería eso suficiente. La salvedad ha de consignarse en el mismo Estatuto. En él debe constar de modo preciso, rotundo y categórico. ¿En qué forma? Existe una sencilla que ha de lograr, sin duda, el común asenso de los navarros. Consiste en declarar que la votación e implantación del Estatuto no significa desistimiento de la Reintegración Foral. De esta fórmula no puede disentir nadie. Sea mayor o menor, de una u otra índole la insatisfacción que produzca el Estatuto, todos habremos de convenir en esa fórmula de salvedad precautoria. Absolutamente todos. Todos, claro está, quienes sientan la emoción foral. No pueden oponerse a ella los partidos políticos solventes. El carlismo porque se contradeciría consigo mismo, ya que constantmente ha proclamado en este país su deseo de restauración fuerista; el nacionalismo porque siempre también la ha propugnado mediante la fórmula de la reconquista del estado de derecho anterior a la Ley de Octubre de 1839, fórmula equivalente a la reintegración foral; el republicanismo porque también en ocasión memorable y heróica y sin recelo de colaborar con jaimistas y nacionalistas —me refiero a la campaña fuerista del invierno de 1919— expuso fervoromante la misma aspiración. Fuera de esos cuadros solo quedan los cuarentanistas. Y eso es tan poco y ha sido siempre tan deleznable en nuestra tierra, q. aislado no vale la pena de temerlo ni de ser considerado. De ese sector puede siempre, y hoy más que nunca, prescindirse si los demás de él cuidadosamente se apartan, o, más exactamente dicho, si le apartan, si logran mantenerse inmunes de su contacto. Creo, pues, que aquellos tres cuadros eficientes de la política Navarra deben votar el Estatuto con la salverdad que, como portada o como colofón, el mismo ha de ostentar de que Navarra no renuncia, sino que una vez más proclama, su aspiración de la Reintegración Foral.

Otra salvedad u observación estimo convenientísima. ¿Debemos votar un Estatuto absolutamente concorde con la Constitución Española? La propuesta de Estatuto ¿no ha de recabar más facultades para los organismos propios que aquellas autorizadas en los artículos 14, 15 y 16 de la Constitución? Nuestra decisión de viabilidad ¿ha de llegar al punto de no reclamar nada que no se contenga en esos límites? Yo creo que no. Creo que puesto que no nos acogemos a mercedes de descentralización, sino que tratamos de recabar una parte de nuestros derechos autonómicos nos cumple formular la demanda en términos viables sí, pero no de sumisión total y adelantada a las normas dictadas por el Estado que —no se olvide— es la "otra parte", según la terminología comunmente usada en nuestra tierra cuando se habla de contiendas foralés. Es conveniente —no digo que ensencial, como estimo la salvedad primeramente formulada— que conste, aunque no se logre, el mínimum de autonomía que Navarra, que el País Vasco todo, reclama unánimemente en este solemne momento de la historia de España como viable sin mengua de los principios fundamentales del Régimen vigente. Y es conveniente eso para que no se malogren afanes de muchos, estudios de muchos, la unidad de aspiraciones de muchos. Y para que exista una bandera de revisionismo constitucional que pudiera cobijarnos a las derechas y a las izquierdas solventes en cualquier momento que hubiere razón para tremolarla.

Jesús ETAYO

HOMENAJE A LOS PRESOS

Mañana es el día fijado para la celebración de la comida de carácter íntimo con que el Centro Vasco obsequia a los patriotas que sufrieron prisión con motivo de los sucesos del día 3 del pasado Diciembre.

El acto que tendrá lugar en los Salones del Centro Vasco a la una y media de la tarde, promete verse muy animado.

Se nos ruega pongamos en conocimiento de los señores inscriptos, pasen por la Conserjería del Centro para retirar sus correspondientes tarjetas.

Pro Universidad Vasca

La Sociedad "Agrupación de Cultura Vasca, de Madrid, ha publicado la siguiente Circular:

"Esta Agrupación nacida al calor de la idea de la Universidad Vasca, queriendo superarse de contínuo en su propia labor, ofrece hoy, llena de optimismo los cinco modelos de sellos que se acompañan, editados con el fin primordial de que sirvan de propaganda al problema de nuestra Universidad.

Si el fin de esta Agrupación era ya, por si solo, motivo bastante para que trabajásemos sin descanso por lograr un nivel superior de cultura para nuestro pueblo, el hecho de ver a éste en rebeldía contra la postración de que era objeto en este orden cultural, aviva nuestros deseos y acucia nuestra voluntad para seguir laborando sin descanso hasta ver completamente logrados nuestros propósitos que, con íntima satisfacción los vemos ya compartidos por la gran mayoría del pueblo vasco.

Los sellos que presentamos son debidos a la iniciativa y al trabajo de dos jóvenes estudiantes que integran esta Agrupación en su mayor parte; han sido elegidos entre treinta y cinco modelos presentados por los mismos al concurso que, con este objeto, habríamos abierto y que así lo mantenemos indefinidamente, ante la esperanza de poder hacer más adelante otras ediciones con nuevos modelos.

Detallamos a continuación los precios que hemos señalado para la venta de estos sellos, cuyo producto se ha de destinar íntegramente a la propaganda de la Unidad Vasca.

1 sello, pesetas 0.02.
100 sellos, pesetas, 1.75.
500 sellos, pesetas 6.00.
1.000 sellos, pesetas 10.00.

Madrid, Diciembre 1931.

La Directiva".

Los modelos de sellos, han sido dibujados por los aventajados estudiantes, don Emilio Saralegui, de Santesteban; don Arturo Naval de Lezama, vizcaíno; don Javier de Balasteguigoitia, vizcaíno y don Emilio Guinea, guipuzcoano.

Felicitamos efusivamente a la "Agrupación de Cultura Vasca" por su feliz iniciativa en pro de la Universidad Vasca, de la que tan necesitados estamos en nuestro país.

Aclarando una noticia

Se nos ruega la publicación de la siguiente carta:

"Sr. Director del "Diario de Navarra".
Presente.

Muy distinguido señor mío:

Enemigo declarado de exhibiciones personales, por cualquier medio que se hagan, me creo sin embargo en el deber de acudir hoy a usted para rogarle la inserción de estas líneas, motivadas por otras que aparecieron ayer en ese periódico de su digna dirección. Me refiero al suelto en que se daba cuenta de la estancia en Pamplona y regreso a Madrid del Director del Archivo Histórico Nacional e Inspector General de Archivos, señor Gomez del Campillo, suelto en el cual se cita como acompañantes de dicho señor en sus visitas de inspección al FUNCIONARIO DE HACIENDA DON MARCELO NUÑEZ DE CEPEDA y al ARCHIVERO DE NAVARRA DON JOSE MARIA DE HUARTE.

Me conviene hacer constar, sin que ello suponga necia vanidad, sino algo que puede servir como pauta de las buenas relaciones que debo mantener con funcionarios similares que no lo soy de Hacienda sino de Instrucción Pública, a cuyo Cuerpo Técnico de Archiveros Bibliotecarios y Arqueológicos pertenezco desde hace 16 años y que soy, en virtud de mi destino aquí, el único Archivero por oposición, jefe de los Archivos de la Delegación de Hacienda de Navarra y de la Audiencia Territorial de Pamplona.

Perdone, señor director, que le haya molestado con esta mi muy útil rectificación, y disponga de su atento seguro servidor q. e. s. m.,

MARCELO NUÑEZ DE CEPEDA".

Fiesta de Reyes de 1932

La Asociación de la Prensa continúa recibiendo de entidades y particulares las necesarias e imprescindibles colaboraciones para que la popular y simpática Fiesta de Reyes se puede celebrar este año, con el mismo éxito con que viene celebrándose desde que se implantó en nuestra ciudad.

Las listas de donativos que venimos publicando y las que se publicarán en días sucesivos son la demostración evidente de que por todos se estima en lo que vale la caritativa finalidad de este festejo.

Como hay muchas personas a quienes seguramente, por uno u otro motivo, no ha llegado la circular que la Asociación organizadora de la fiesta ha dirigido, les rogamos con encarecimiento que respondan a la petición que en aquellas cartas se hacía. Tanto como la cantidad, yale para nosotros el asentimiento personal de quien la remite.

—o—

Como ya se ha dicho, los donativos pueden ser también de juguetes. Hasta ahora, los recibidos, salvo omisión, son los que nos han enviado los siguientes establecimientos y particulares.

Droguería de Zoilo Pérez, comercio de la señora Viuda de Cosgaya, del niño José Antonio Lucea Martínez, niñas María Josefa, María Jesús, Teresa, María Lourdes, Martín Lorente; del comercio de Agurruza hermanas, del comercio-bazar de don Sandalio Cilveti, de los niños María Luisa, Daniel María, Jesús Mari Zariquiegui; de la señora Gorricho de Gortari; de Viuda de Santa María y Hermana; de María Luisa Santamaría; de los bazares de don Fernando Ulecia y de don Pedro Escudero; de los hijos de los señores Balda y Basarte; del comercio de las hijas de Ardanaz; del de don Saturnino Martínez, del de doña Eulalia Inés, viuda de Oricain; de la pastelería de Garicano; de la fábrica de Labairu e Indave; de las niñas Clarita y Juan Mari Martínez de Goñi y Puntos; de la fábrica de muebles de don Mauricio Guilbert; de Irene y Charito Urdiain; de la Casa Ostiz; de la casa Lange; niño Alberto Alfonso Corral.

Centro Vasco de Iruña

Hoy, sábado, día 2, ocupará la tribuna de esta entidad, el elocuente orador y abogado de Tudela

Don José María de Iribarren

El acto comenzará a las OCHO en punto de la noche.

CONSTRASTE

Los centros universitarios y el euskera en Francia y en España

La posición de los elementos alienígenas frente a nuestra cultura no es la misma en España que en Francia. Nos referimos a las gentes extrañas que residen en tierra vasca. No a todas ellas. Sólo a las que profesan una actividad intelectual. Del Bidasoa para acá viven esas personas, generalmente, apartadas del movimiento que tiende a esclarecer la personalidad de la raza euskalduna y a vigorizarla en sus notas más características. No les importan nuestros problemas. Si acaso, se ocupan de ellos para hostilizarnos. Son muy densos los prejuicios de que están poseídos y no advierten, ni lo intentan siquiera, aliviarse de la pesadumbre de carga tan gravosa y propicia al error. Por eso, apuntan peligros donde no los hay, y condenan como perniciosas las manifestaciones más inocentes e inocuas de un amor legítimo y noble al solar nativo. Y de esa manera contribuyen a dañar cuestiones que pudieran ser resueltas en un terreno amistoso.

No sucede esto en Francia. Apenas hay allí una empresa cultural vasca en que no participan hombres nacidos más allá de Bayona, pero que sienten viva simpatía por el país en que habitan y una sana curiasidad por conocer las peculiaridades que otorgan fisonomía propia e inconfundible a Euskal-Erria. No es preciso que los nombre. Son respetados y admirados por cuantos siguen de cerca los avances de los estudios vascos, en todos sus aspectos. Las personas a que aludo saben observar con la objetividad que depara la ausencia de suspicacias y prevenciones, que no conducen a otra cosa que a la deformación del juicio. Son ecuánimes. Y con esto basta para que sea factible una cordialísima convivencia entre quienes se ajustan a una norma de conducta tan prudete y los naturales de las comarcas en que aquellos moran.

Ese proceder sensato es muy beneficioso; porque suma al esfuerzo de los indígenas la labor más que estimable de sujetos calificados en los que no concurre la condición de vascos; y porque su razonable actitud repercute en zonas alejadas por el espacio, especialmente en los medios en que se cultiva la enseñanza superior. Nos habría de causar verdadero asombro el que un buen día partiera de la Universidad de Valladolid la iniciativa de crear cátedras de euskera en Vizcaya o Guipúzcoa. Hoy por hoy reputamos esto de imposible. Y, sin embargo, en Francia, no lo es. Ya antes de ahora se han explicado la lengua y la literatura vascas, no solo en la Sorbona, sino también en la Universidad de Toulouse.

Y véase lo que hace la de Burdeos, según referencia de la Prensa de Bayona:

"El programa de la segunda etapa, organizada, como la presente, bajo el patronato de la Universidad de Burdeos, ha quedado establecido de la siguiente forma: doce lecciones de vascuence (primero y segundo grado), a cargo del profesor abate Eyheramendy. Los jueves, días 17 de Diciembre, 7, 14, 21 y 28 de Enero; 4, 11 y 18 y 25 de Febrero; y 3, 10 y 17 de Mayo. A las dos y media de la tarde.—Cuatro conversacones en gascón, por Mrs. P. Lamarque y P. Rectoran. Los viernes días 15 y 29 de Enero, y 12 y 26 de Febrero. A las seis de la tarde.—Seis conferencias sobre temas regionales el jueves, 17 de Diciembre; los sábados 9 y 23 de Enero, y 6 y 20 de Febrero, y el jueves, 17 de Marzo. A las cinco de la tarde. El detalle del programa se hará saber oportunamente.—Matrículas.—Cursos de vascuence, 50 francos; conferencias, 35 francos; vascuence y conferencias, 70 francos. Para las conversaciones en gascón la entrada será libre.—La asistencia a una conferencia costará seis francos.—Las personas que deseen inscribirse en los cursos de vascuence, primero o segundo grado, deben apresurarse a formular su inscripción.—Hacemos presente que el Centro se encuentra en situación de poder asegurar la enseñanza completa de vascuence y gascón, caso de recibir suficiente número de inscripciones.—Para toda clase de informes dirigirse al secretario del Museo Vasco, en Bayona.

He transcrito en su integridad la precedente noticia que ha circulado por los diarios bayoneses. Al conocerla el lector se hará cargo por sí del valor que entraña el hecho de que la Universidad de Burdeos patrocine el estudio de dos idiomas, distintos del francés, que se hablan dentro del territorio en q. ejerce su autoridad docente. Los respetables catedráticos de Valladolid no concebirán, de fijo, que pueda ser imitada la conducta de sus colegas de la cabeza del departamento de la Gironda. Creerán, en su calidad de profesores de la enseñanza oficial, que sólo la lengua que ostenta este carácter es digna de su amparo.

Del Ebro al Sur de España se teme, sin duda, que el castellano sufra graves mermas si otras hablas adquieren la vida a que tienen derecho. Estimo que es pueril ese miedo. Se ha dotado recientemente al idioma de Cervantes de un apelativo de nuevo cuño. El de imperial. Acaso, en año ranza de un poderío político, ya fenecido. Quizá, como término expresivo de un ámbito dilatado de difusión. Bajo este aspecto no está mal el empleo de aquel vocablo, si bien en ocasiones resulta desmesurado para indicar l afluencia que la cultura española ejerce en los países en que es usual el verbo de Castilla. Me refiero a algunos Estados americanos donde en los hombres estudiosos pesan una ciencia y una literatura que no son las de la antigua Metrópoli. Mas, a pesar de esto, y aun de que fuera posible el hecho de que en los parajes transatlánticos se corrompiera y adulteraara en tal forma la lengua que balbució don Gonzalo de Berceo para dar origen a otra, hija de sus entrañas, no por eso habrían de quebrantarse los prestigios y la gloria de aquella que fué vehículo de civilización.

No se trata de eso. Ni hay por qué invocar imperialismos para oponerse a reivindicaciones ajustadas a la razón. No lo hacen así en Francia. Ya lo hemos visto Y el francés también es imperial. No sólo por la extensión del territorio en que se habla, sino también porqu ees la segunda lengua de los hombres cultos. Pero, por fortuna, los sabios de la vecina República no proceden en este punto con "parti pris" y se desentienden de recelos nocivos. Merecen, por ello, un aplauso. Y es digna su conducta de que sea imitada por muchos que en otros menesteres viven muy atentos a lo que sucede al otro lado del Pirineo. A todos nos conviene situar ciertas cuestiones en un plano sereno. Y meditar acerca de ellas y rsolvelas sin acritudes ni intemperancias.

BONIFACIO ECHEGARAY.

Los amigos de don Inda

"La frescura de Indalecio Prieto es algo así como la tinta al calamar Desde el día que nació, don Inda ha sido un hombre glacial. Podría vivir desnudo en cualquier polo. Hay quien cree que Prieto es un zoquete; pero, en todo caso, será un témpano flotante de hielo natural. Decimos natural y flotante porue, sobre ser de origen en él, va de aquí para allá. Ha tenido épocas extremistas, y ahora le llega la retrospectiva, aunque en orden cambiado. La política, en cuestión de doblecea, es una maravilla. No es que don Inda haya estado nunca a matarse con los burgueses; pero se le escapó algún gesto romántico, como a las histéricas. En cambio, ahora llega a extremos tan socialeros, que a mismo Largo le deben producir envidia. Lo que acaba de decir con respecto a los ferroviarios, es ya más que frescura. Los sindicalistas tenemos un buen arsenal de adjetivos; pero, en este caso, habría que inventarlo. Don Inda se ha ganado la corona. Para justificar el hambre de los obreros ferroviarios, ha dicho que existen burócratas que lo pasan en mayor escala. Sobre ser la comparación, en sí, un insulto, el remedio es una tragedia. Para los socialistas, la esclavitud del obrero es una necesidad que no sólo quieren perdurar, sino hasta aumentar, en beneficio— de ellos— y del capital.

Cuando se llega a ministro se olvida hasta el haber sido vendedor de periódicos."

×

El precedente botón procede del florilegio que reserva "La Soli" para los socialistas.

Emakume Abertzale Batza

La fiesta de ayer en Estella

Por exceso de original dejamos para nuestro número de mañana, la reseña de la velada organizada por Emakume Abertzale Batza y en la cual se ha verificado el reparto de juguetes a los niños pobres y a los hijos de los afiliados a Solidaridad de Obreros Vascos, tal como lo habíamos anunciado en nuestros números anteriores.

Conferencias culturales

Hoy, a las siete de la tarde, tendrá lugar en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco la primera de las conferencias de índole cultural y médica, a cargo del prestigioso doctor en Medicina y Cirugía, don Joaquín Echarte.

La conferencia es exclusiva para señoras y señoritas y la entrada será pública.

Picotazos

"El señor Azaña asegura que el momento actual es de sacrificio".

Prepararse enchufistas, que se va a cortar la "luz".

—×—

"La depresión bursátil".

Se comprende, con los extraordinarios de estas fiestas, todas las bolsas se han resentido.

—×—

"Un gran paso de gigante".

El que han dado muchos al pasar el Rubicón.

—×—

"Sacrificios para todos".

¡Qué ideas se les ocurren a algunos!

—×—

"El arroz en Checoeslovaquia".

Y el cocido por las nubes.

—×—

"No podrán "estacionarse" en la vía pública para mendigar".

¿No hemos quedado en que son "parados"?

—×—

"Un obrero albañil herido gravemente de un tiro".

Tenían que hacerle blanco" a la fuerza.

ACTUALIDAD ECONOMICA

Nuestra Bolsa y Finanzas en 1931

De triste recordación para la economía nacional será el año que termina porque presentó una serie gravísima de contrariedades y de perjuicios en todos los órdenes de producción, comercio y riqueza que han disminuído, atrozmente, el Haber de la Nación.

Es, por desgracia, bien cierto que los países todos experimentan a partir de 1929 profunda crisis de trabajo y de consumo bien evidenciada en la serie de suspensiones de pagos y de moratorias que se devoran actualmente en Alemania, Austria, Chile, Uruguay ,Venezuela y otras naciones cuyos colapsos justifican que existan esos numerosos ejércitos de obreros sin trabajo en los países más industriales del globo, incluso los Estados Unidos e Inglaterra, pero nos proponemos únicamente tratar de España y de nuestra situación bursátil y financiera, corremos como una tupida cortina a todo lo que se refiera al exterior limitándonos sólo a describir, con abundancia de datos, cuál ha sido y es en la actualidad la situación en la parte de acá de nuestra frontera.

Para proceder con orden y justicia no achacando todas las desdichas al apabullado año 1931, es preciso decir que fué precedido de una serie de ejercicios en que imperó desenfrenado en el crédito, como por ejemplo haberse emitido valores diversos por millones de pesetas 22.108 desde 1903 a 1930, ambos inclusive cuyo enorme volumen de papel de crédito pesaba ya mucho en el mercado al empezar el año que reseñamos.

También es de advertir, en descargo de 1931, que si los Presupuestos del Estado se liquidaron algunos con superavit total de 550 millones de pesetas hasta 1909, cotizándose en dicho año a 89 por ciento la Deuda perpetua interior al 4 por ciento, que es el tipo mayor conocido en aquel signo de crédito que, por su volumen, es considerando el regulador, importa añadir que totalmente cambió el disco a partir de dicho año de 1909 iniciándose el "déficit" con carácter fijo, permanente y creciente, de manera que de 1910 a 1923 puede calcularse un déficit medio anual de 320 millones de pesetas, motivado principalmente por la guerra de Marruecos. Este corroedor déficit se elevó a un término medio anual de 580 millones en tiempos de la Dictadura, la cual, temiendo amordazada a la Prensa y cerradas las Cortes, cometió toda clase de extravagancias y orgías como la duplicidad de Presupuestos, el ordinario y el extraordinario, nivelando el uno praa desnivelar el otro y estableciendo una serie de Cajas y avales como la Ferroviaria, la del Turismo, Saltos de Alberche, Casas Baratas, Trasatlántica Hidrográficas, Fomento de Industria Crédito Local, Caja de Emisiones, Tánger a Fez, etc., cuyas garantías distintas gravitan todas sobre el Estado en una cantidad no menor de 4.800 millones de pesetas (según el ex subsecretario de Hacienda don Daniel Riu), cuyos antedecentes es acto de justicia que los presentemos aquí en descargo de 1931.

Espurgado éste de aquellas culpas gravísimas que se cometieron antes de venir al mundo podemos enjuiciarle, con mayor razón y sereno motivo por lo mucho y bien malo que ha ocurrido durante su ejercicio, que fué en verdad de lo peor.

Si consultamos la baja que experimentan las acciones bancarias españolas durante el año que acaba de terminar asciende, el total, a 550 millones de pesetas. El grupo de acciones de ferrocarriles aporta una depreciación de 340 millones; los valores hidroeléctricos y de gas 870 millones; los mineros 260 millones, y (ahora viene lo gordo) los Fondos públicos, 2.030 millones; los provinciales y municipales perdieron el décimo de su valor y los de crédito el 16 por ciento, etcétera, etcétera, de manera que, en total, según datos bien calculados por la secretaría de la Asociación de Banqueros la desvalorización experimentada durante 1931 puede apreciarse en diez mil millones de pesetas cuya pérdida enorme en la cotización acrecienta el recelo que existe aquí en los centros bursátiles, costando mucho amortiguar esta desconfianza suicida, pues to que a todos por igual perjudiica.

Si saliéndonos de la órbita de valores de crédito pasamos a examinar el capital flotante y en espera de inversión que existía en Bancos privados de España al empezar el año 1931 y los q. hay ahora encontraremos tam bién una disminución importantísima que, en total, asciende a 1.250 millones de pesetas menos, y sin que por otra parte, hayan afluído a las cuentas corrientes del Banco de España más de 300 millones, lo que pone en evidencia que existen 950 millones extraídos de las cuentas de los diversos Bancos particulares que ni actúan, ni están en Bolsa, ni hacen acto de pre-

(Continúa al pié de la siguiente página)

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

INTIMIDAD

Elegancias de la mesa

En el torbellino de la vida moderna hay una hora de tranquilidad, serenante y dulce entre todas, ¿no es aquella que transcurre en la intimidad del hogar cuando con motivo de las comidas o del te nos reunimos con los seres que más caros nos son?

He aquí algunas novedades lanzadas por los decoradores de moda:

Ante todo para una comida íntima está indicada la mesa redonda, que no excede de ocho cubiertos y que había sido abandonada durante bastante tiempo Con el mantel de batista color de rosa o amarillo adornado con calados y no de encajes, que se reserva para las comidas de etiqueta, deben armonizar las servilletas entrechas y largas también caladas, pero no encuadradamente, sino por los dos lados opuestos tan sólo. En el centro de la mesa se coloca un candelabro de cristal y cuatro candelabros pequeños de una bujía cada uno, simétricamente colocados.

Las amas de casa que sirven el café en la mesa, ¿no gustarán de poderlo servir en adelante en tazas de porcelana interiormente y exteriormente doradas para producir con la ropa de mesa amarilla y las pantallas de las bujías una declinada armonía favorecedora de los rostros femeninos?

Menos lujoso pero más delicado es el adorno de mesa consistente, para un lunch, en un mantel y servilletas de muselina blanca más fina que una muselina de pañuelo y bordada con figuras de animalitos ligeros, como ciervos huyendo, liebres fugitivas y aristocráticos faisanes.

¿No son esos lindos refinamientos que nos prueban que el arte de adornar una casa es un arte sutil y delicado entre todos?

SUZON.

PEINADOS

¿Moños falsos o postizos?

¿Moño falso? ¿Moño postizo? ¿Por qué llevábamos moño antiguamente? ¿Y por qué dejamos de llevarlo?

Ya, ya entiendo: llevábamos moño porque aquella era la manera más fácil y más natural de recogernos el pelo.

Y dejamos de llevarlo porque nos cortamos el pelo y con el pelo corto nos resultaba difícil, po rno decir imposible. haceros un moño.

En rigor podría admitir que la causa directa del moño fuese el tener el pelo negro, aun cuando el pelo se haya llevado largo siempre y el moño sólo en algunas épocas.

Pero lo que desde luego es falso es que hayamos suprimido el moño como consecuencia forzosa del corte de pelo.

Y la prueba es que seguimos llevando el pelo corto, y, a pesar de ello, volvemos a llevar... ¿moño?; bueno, tanto como moño. no; pero sí algo que se le parece extraordinariamente.

Ese "algo" es, a veces, un grupo de bucles colocados sobre la nuca a modo de moño bajo; otras, las puntas del pelo vueltas, simulando un rollo que rodea la cabeza de oreja a oreja.

Hecha la demostración de que si dejamos de llevar moño no fué porque nos cortáramos el pelo, está claro que los móviles que influyen sobre nuestro peinado no son de orden capilar, sino pura y simplemente modisteriles.

MAGDA DONATO.

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
PEDRO RUIZ DE MENDOZA

VIAJES

De Estella han llegado a nuestra ciudad, de donde saldrán para San Sebastián y Bilbao don José Pérez y su bella esposa doña Inés San Martín.

—Fué a Vitoria don Antonio Señorans.

—De Roma han regresado a Tafalla don Escolástico Flamarique y el virtuoso párroco don Lorenzo García.

—De Aoiz ha venido don Isaac Armona.

Casa Arriliaga
RELOJERIA — OPTICA
CONTITE Tejonería 56 Pamplona

—Han regresado de Estella a Vitoria los señores de Atauri (don José).

—De Zaragoza ha vuelto el médico don José A. Martínez Carretero.

—Regresó a Lecároz el ilustrado profesor de aquél Colegio R. P. Martín.

—Ha venido de Logroño nuestro paisano el capitán de artillería don Domingo Goñi Iraeta.

—Marchó a Barcelona el marqués de Echandía.

—A Madrid el joven y notable dibujante don Emilio Sánchez "Gutxi".

—Al mismo punto don Basiano Martínez.

—Se encuentra pasando unos días en casa de sus hermanos en Morentin la distinguida señora doña Pilar Vélez de Guevara con sus bellas hijas y María Lerga.

—Llegó de Barcelona don Eduardo Mangado.

—Regresó de Vitoria a Los Arcos don José María Fernández de Piérola.

—Acompañado de sus padres ha salido para el noviciado de la Compañía de Jesús de Loyola el aventajado seminarista don Miguel Elizondo Espelosín.

Deseamos derrame el Señor las gracias necesarias para que persevere en su nuevo estado y enviamos a sus padres nuestra más completa enhorabuena.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

VARIAS

El presidente del Nuevo Casino de nuestra ciudad, don Ramón Bajo Ullíbarri, nos comunica en atento B. L. M. relación nominal de la Junta Directiva elegida para el año actual y que es la siiguiente:

Vicepresidente.—Don Víctor Eusa.

Contador.—Don Alberto Ruiz Móriones.

Vicecontador.—Don Isidoro Armendáriz.

Tesorero.—Don Antonio Archanco.

Vicetesorero.—Don José Hita.

Biblitecario.—Don José María Goñi Huici.

Vicebibliotecario.—Don Miguel María Azcárate.

Secretario.—Don Carlos María Lizasoain.

Vicesecretario.—Don Jesús Aranzadi.

Deseamos a todos estos señores el mejor acierto en el desempeño de sus cargos y correspondemos a las finas atenciones del señor Bajo Ullíbarri, poniéndonos a su entera disposición.

—Le ha sido concedida la situación de reserva con residencia en Pamplona al coronel de Carabineros y abogado perteneciente al Colegio de esta ciudad don Nicolás Mocholi Guerrero.

ONOMASTICA

Hoy, festividad del Dulce Nombre de Jesús, celebran su fiesta onomástica, entre otras, las siguientes personas a las que felicitamos efusivamente:

Señoras, de Mendiluce de Martín de Rocha; Ardanaz de Ibáñez; Ariz de Oficialdegui; Miquélez de Sarasa; Cabasés de Aramendía; Maissonave de M. Guardamino; Eugui de Ezcurra; Divasón de Odériz; Belzunegui de Divasón e Iruretagoyena de Bicondoa.

Señoritas de Aranzadi, Erviti, Espoz, Mangado, Aramburu, Sanz y González, Amorena, Ciga, Húder, Fernández de Arcava y Ariz.

Señores de Aranzadi, Elorz, Ayala, Fuentes, Beriain, Luna, Gortari, Doxandabaratz, Machiñena, Martialay, Artola, Valdés, Etayo, Jaurrieta, Arilla, Istúriz, Abrego, Espoz, Sagüés, Armendáriz, Aguirre, Ariz y Galar.

ENFERMOS

Completamente restablecido de las lesiones sufridas ha salido de la Clínica de San Miguel de nuestra ciudad nuestro convecino don Emiliano Arnedo.

Nos congratulamos de ello.

Clínica IRIGARAY
CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS - RAYOS X.
SABADOS: consulta especial para hernias
Av. Roncesvalles, 14 1.º PAMPLONA
(Junto a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

ACTUALIDAD ECONOMICA

(Viene de la primera página)

sencia en las Cajas de Ahorros, ni Sociedades de Mutualidad (que ninguna variación importante registran) siendo posible que parte de aquellos 950 millones estén escondidos, dinero holgazán, o hayan pasado al extranjero en busca de seguridad.

Agrupemos partidas. A los diez mil millones de desvalorización o pérdida, en múltiples signos de crédito españoles se suman aquellos 950 millones, desaparecidos, de las cuentas corrientes de la Banca privada que nadie sabe en donde están y registramos en conjunto una suma no menor de 10.950 millones de pesetas menos que ostenta la España de hoy con la de un año atrás.

¡Esto está bien claro! Podríamos agregar todavía la diferencia que representa el cambio internacional del oro que en el mismo período ofrece una pérdida de 43 por ciento para nuestra moneda papel; disminución que afecta al intercambio mercantil.

Podríamos, así mismo, parangonar la cuenta corriente en oro en el Banco de España que es la perteneciente al Tesoro de la Nación que de 11.427 millones de pesetas a fin de 1930 ha descendido a 2.216 millones a fin de 1931, que es una diferencia aterradora que en parte está relacionada con las cantidades que hubo que situar en el extranjero para que actuasen algo así como "poder moderador" para mejorar el cambio internacional.

Este esquema en el movimiento bursátil y de capitales que presentamos, con datos ciertos de 1931, pone bien claro que las campañas derrotistas, aquellas que tienden a difundir el recelo y la desconfianza, limitando el crédito nacional, son muy funestas para el país porque destruyen sus fuentes económicas, paralizando trabajos, entorpeciendo obras, esparciendo miedo e inactividad y, en consecuencia, reducen la producción y el comercio al compás que aumenta el número de las víctimas. Estas enseñanzas sociales de 1931 ponen en evidencia cuan cierta es la antigua frase del filósofo cuando decía: "Si queréis que haya menos pobres, acrecentad la riqueza". Ah! En 1931 hemos disminuído ésta pero se aumentaron aquéllos.

ARTURO IRUBARRI

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Macario, monje; Argeo, Narciso, Marcelino, mrs.; Martiniano, Isidoro, Siridión e Isidoro, obs.

San Macario, monje

Prodigio de penitencia fué este Santo, natural de Egipto. Hijo de padres pobres, ejerció el oficio de panadero; después de los convenientes estudios, fué ordenado presbítero, ejerciendo el ministerio en Alejandría. A los 30 años retiróse a un desierto e hízose discípulo del abad San Antonio, adelantando tan ventajosamente en la perfección, que el gran padre del desierto dijo que el Espíritu Santo reposaba en él. Vivió allí siete años comiendo sólo hierbas; pasó después con sólo cuatro o cinco onzas de pan diarios; en las Cuaresmas únicamente lo tomaba los domingos, viviendo como por milagro. Vencía las tentaciones con nuevos sacrificios; dormía sólo dos horas, y para acostumbrarse a ello estuvo veinte noches sin acostarse. Para vencer la tentación de sensualidad, pasóse seis meses en carnes, en lugar donde abundaban los mosquitos, que dejaron su cuerpo hecho una llaga. Para vencer la tentación de viajar, para practicar obras buenas que comprendía no ser voluntad del Señor, sino engaño del demonio, cargóse un saco de arena y recorrió sin descanso todo el desierto. El Señor acreditó tanta virtud con grandes milagros: a un sacerdote curó un horrible cáncer en la cabeza y a un cachorro ciego dotó de vista, con sólo su bendición. Al final de su vida reunióse con los monjes de San Pacomio y fué la admiración de todos por sus extremadas penitencias. Murió a los noventa y nueve años, hacia el 394 de la era cristiana.

REAL SERVICIO ENCARISTICO MES DE ENERO

Día 2.—Turno 6.º, San Francisco Javier, por don Casildo Iriarte.

Día 4.—Turno 15, Santo Tomás de Aquino, por doña Teresa Graz.

Día 5.—Turno 1.º, In Coena Dómini; por difuntos señores San Julián Olaso.

Día 8.—Turno 11, Inmaculada; por don Pedro R. Cabasés y esposa.

Día 9.—Turno 9.º San José; por don Eugenio Eseverri.

Día 12.—Turno 8.º, Cor Jesu; por los señores Hijos de don Ramón Bajo.

Día 14.—Turno 13, San Antonio; por don Julián Petrina.

Día 16, Turno 2º, Virgen del Camino; por doña Amalia Lusarreta.

Día 19.—Turno 14, Virgen del Pilar; por difuntos señores Machiñena.

Día 22.—Turno 4.º, San Pascual Bailón; por don Fernando Gorosábel.

Día 23.—Turno 5.º, Santiago; por don Agustín San Martín.

Día 26.—Turno 12, San Fermín; por don José y Marcos Llorente.

Día 28.—Turno 3.º, San Pedro; por don Pedro Maldonado y esposa.

Día 29.—Turno 10, San Miguel; por don Francisco Ansaldo.

Día 30.—Turno 7.º, Circuncisión; por doña Martina Bengoechea.

Día 9.—De San Tarsicio y el día 10 misa de comunión y retirada de la guardia.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

CULTOS PARA EL MES DE ENERO

Todos los días: Adoración Reparadora de señoras y caballeros, que, por la mañana de ocho a doce y media, y por la tarde, desde las cuatro, se hará con el Santísimo expuesto

A las seis y media de la tarde, rosario, visita, estación y reserva.

Los jueves, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos; y a las seis y media de la tarde, Hora Santa.

El día 19, ejercicio en honor de San José.

Día 3, Primer domingo:

Solemnes cultos en honor del Corazón Eucarístico de Jesús.

Por la mañana, a las ocho, comunión general.

Por la tarde, función solemne en la que predicará el R. P. Hermosilla.

A continuación procesión con el Santísimo por el interior del templo.

Día 6, Fiesta de Reyes:

Por la tarde, función solemne en la que predicará el R. P. Gorosterratzu.

Al final adoración solemne del Niño Jesús.

Día 10:

Función especial para los socios de la Defensa de la Fe en España, a las seis y media de la tarde.

Predicará el R. P. Villoslada.

Día 17:

Cultos de la Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

Por la mañana a las ocho, comunión general.

Por la tarde, a las seis y media función, en la que predicará el R. P. Morán.

Día 24:

Por la tarde, a las seis y media, función de la Buena Muerte.

Predicará el M. R. Padre Perea.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRMENTO

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las sei y media de la tarde, en que durante el mes de enero se hará el acostumbrado ejercicio de la Preciosa Sangre de N. Sr. Jesucristo.

EN LOS PP. CORAZONISTAS

Solemne Triduo en los días 1, 2 y 3 de Enero.

La Achicofradía lo dedicará al Inmaculado Corazón, para impetrar las bendiciones divinas para el año 1932.

Los actos serán:

A las seis y media de la Mañana plática del triduo durante la misa.

Se tocará el órgano y se cantarán plegarias, terminándose el acto con la adoración del Niño Jesús.

A las ocho de la mañana, práctica del triduo en la misma forma y con la misma solemnidad que a las seis y media.

A las siete de la tarde. solemne práctica del triduo con exposición del Santísima Sacramento.

Predicará el R. P. Iruarrizaga, Superior de los PP. Corazonistas.

Después de la reserva se adorará al Niño Jesús.

EN SAN SATURNINO

Mes de Enero, dedicado por la Archicofradía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, para pedir por las necesidades de la Iglesia y del Romano Pontífice, y por la conversión de los pecadores, con exposición del Santísimo Sacramento en Cuarenta Horas en la parroquia de San Saturnino.

Todos los días del mes, a las seis de la tarde, se hará el hermoso ejercicio de la Preciosa Sangre con el Santísimo Sacramnto de manifiesto

A las seis y media reserva, rosario y adoración del sagrado clavo, tocado con el de la Cruz del Señor.

En el primer día laborable de Febrero, a las nueve, se celebrará un solemne aniversario por las almas de los difuntos socios de la Archicofradía.

EN LOS PP. CARMELITAS

Enero:

Durante el día 2 estará expuesta a la adoración la imagen del Niño Jesús de Praga.

Día 3:

Función mensual de la "Semana Devota".

A las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde la función será a las seis y media.

Día 6:

Por 1 amañana, a las diez, misa solemne.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, sermón, reserva villancicos y adoración del Niño Jesús.

Día 10:

Función mensual de la V. O. T.. Por la mañana a las siete y media, comunión general.

A las diez, misa solemne.

Por la tarde, a las seis y tres cuartos, exposición, rosario, sermón y reserva.

Día 17:

Función mensual de la Sección infantil de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Por la tarde, a las cuatro y media, rosario, coronita, plática, procesión y adoración de la imagen del Niño Jesús.

Día 24:

Función mensual de la Pía Unión de Santa Teresita del Niño Jesús.

Por la mañana a las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde, a las seis y tres cuartos, exposición, rosario y sermón, reserva y adoración de la reliquia de la santita.

Día 25:

Función mensual de la Sección de personas mayores de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga.

Por la mañana a las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde, a las siete menos cuarto habrá exposición, santo rosario, coronita, reserva y adoración del Niño Jesús de Praga.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100
Imposiciones semestrales . . . . 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3,60 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitela.

ANIS LAS CADENAS
De firmeza probada
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12 TELEFONO 2244

Noticias y sucesos

NOTAS DEL GOBIERNO CIVIL

Al cesar en su cargo de Gobernador civil de Navarra el Excelentísimo señor don Ramón Bandrés, se ha hecho cargo del mando el secretario interino de este Gobierno, don Adolfo Huarte Mendicoa.

—×—

Al cesar en su cargo el Excmo. señor Gobernador civil dimisionario, don Ramón Bandrés, ha acordado condonar las multas que habían sido impuestas por su autoridad y no se han hecho efectivas en esta fecha.

Las mujeres débiles, las embarazadas y las que están criando, se fortifican rápidamente con el Vino ONA, del doctor Arletegui.

CASA DE SOCORRO

En este establecimiento fué asistido: Robustiano Salinas, de 54 años, de contusiones y erosiones en ambos codos y rodillas.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

El obrero Manuel García Baigorri, de 17 años de edad y de oficio electricista, al trabajar en el regulador de la Central eléctrica de Mendavia, tuvo la desgracia de que le arrollara una de las correas de la maquinaria, produciéndole contusiones y magullamientos en distintas partes del cuerpo y la fractura del brazo izquierdo.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado por el facultativo que le asistió.

Patronato de la Biblioteca Olave

El Patronato de la Biblioteca Olave, en sesión celebrada en el Palacio Provincial el día de la fecha, procedió, en vista de los informes emitidos por los Jurados que respectivamente han intervenido en la clasificación de los trabajos presentados al segundo Congreso anunciado por el mismo, a la adjudicación de premios y apertura de plicas correspondientes a las obras galardonadas, con el siguiente resultado:

Grupo de Historia: Resumen Histórico de Navarra hasta nuestros días; obras con una extensión mínima de 200 páginas en 8.º—PREMIO DE MIL PESETAS al trabajo "Compendio de Historia de Navarra" de que resultaron autores don Julio Carroquino Serrano, Licenciado en Ciencias Históricas y don Angel Ximénez de Embun González Arnao, Licenciado en Derecho, de Zaragoza.

Grupo de Derecho Privativo de Navarra: Estudios de Derecho Foral Navarro, sobre las materias que refiere e llibro segundo del Código Civil. Obras con una extensión mínima de 300 páginas en octavo.—PREMIO DE CUATRO MIL PESETAS al trabajo titulado "Derecho Privativo de Navarra" de que resultó autor don Victoriano Lacarra y Mendiluce, de Estella.

Grupo de Literatura: Novela. Obras con una extensión mínima de 250 páginas en octavo.—PREMIO DE DOS MIL PESETAS a la obra titulada "Macario", de que resultó autor don Mariano Arrasate Jurico, de Pamplona. —PREMIO DE MIL QUINIENTAS PESETAS a la obra "Micheto el Pirata", novela de episodios históricos, de que resultó autor don Eufrasio Munárriz Urtasun, de San Sebastián.

Grupo de Agricultura.—Estudios y orientaciones sobre cerealicultura en consonancia con el suelo navarro. Obras con una extensión mínima de 300 páginas.—PREMIO DE TRES MIL PESETAS a la titulada "La cerealicultura en Navarra", de que resultó autor don Apolinar Azanza Azcona, de Pamplona.

Grupo de Euskera.—Estudio acerca del estado actual del Euskera y medios adecuados para su defensa y propulsión.—PREMIO DE MIL PESETAS a la obra "Esan eta Egiñ", de que resultó autor don Blas Alegría Alegría, presbítero, de Lacunza.

Al propio tiempo concedió una subvención de MIL PESETAS a don Leoncio Urabayen, Profesor de la Escuela Normal del Magisterio de Navarra, para que dé a la publicidad los trabajos de Geografía Humana, presentados por el mismo al Patronato.

Y entre otros acuerdos adoptados en la misma Sesión, adoptó también el de anunciar para conocimiento general, que el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona, respondiendo al requerimiento de esta entidad (que destinó la cantidad de CINCO MIL PESETAS para premiar una "Historia de la Ciudad de Pamplona" en el tercer Concurso últimamente anunciado de la propia Biblioteca, acordó en sesión del día 23 anterior aumentar dicha consignación hasta la cifra de OCHO MIL PESETAS, en que queda fijado el premio a los efectos del Concurso indicado.

Pamplona, 31 de diciembre de 1931. —El Patronato y con su acuerdo, **Luis Soriano**, Presidente.—**José María de Huarte**, Secretario.

PIELES
Se tiñe, curte y confecciona todas las clases de peletería en LA ARAGONESA
BLAS VALERO
Sepulcro 8 — Tel. 2030 — Zaragoza

Almoranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venério y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I n.º 16 entlo.-ZARAGOZA

"Emakume Abertzale Batza" de Pamplona

El gran festival que se prepara para Reyes

Todos los actos que hasta la fecha lleva organizados esta simpática entidad, han constituído éxitos resonantes pero quizás sea uno de los mayores éste que tiene entre manos para el próximo lunes día 4, en obsequio a los niños de las familias nacionalistas y miembros de Solidaridad de Obreros Vascos.

Tejen ya el programa sugestivo las manos primorosas de las "emekumes", siempre primorosas, pero mucho más cuando laboran en bordar el raudal de alegría que ya de por sí trae a nuestra tierra este bello día de Reyes.

Al solo anuncio de que Emakume Abertzale preparaba este festival, han volada hacia ella los ojos de todos los pequeñuelos. Porque prometida está para ellos una jornada brillante con muchos juguetes y con gratísimas sorpresas. Emakume Abertzale Batza se ha empeñado en que el recuerdo de este antevíspera de Reyes perdure entre la grey infantil como un cuento de hadas y a este fin ha enderezado sus más floridos afanes. Con tan prometedores auspicios ¿quién se asombrará de que la expectación crezca y de que la inquietud de los pequeños sea inconcebible y apremiante?

Como se vé la lista de donantes, que va a continuación, los regalos montan ya bastante. Pero hacen falta más para llevar a buen término el deseo de las "emakumes" el cual no puede quedar satisfecho mientras exista la posibilidad de que un niño pueda quedarse sin el juguete de Reyes. Ahora bien, la concurrencia de pequeños va a ser enorme, según augurios fundados. Tú, lector, piensa que tu regalo supone la felicidad de un niño. ¿Quién no querrá hacer feliz a un niño, pudiendo hacerlo de forma simplísima? Manda tu obsequio enseguida al Centro Vasco, a Emakume Abertzale Batza. Piensa que con él se van a operar maravillas de sugestión y de hechizo, en cuanto la ilusión azul del día de Reyes aparezca batiendo sus alas de polvillo de oro finísimo sobre las miradas absortas de la grey infantil.

He aquí los nombres:

Catalina Alastuey, Florencio Iriarte, Fernando Echarri, Julia Fernández Zabaleta, Marichu Viscarret, Araceli Arvizu de Archanco, Maximino Viscarret, Jesús d e Aranzadi, Félix Zabalegui, Isabel Legaz de Unzu, Cirilo Guibert, María Camino Viguria, Rosario Batllori, Flora Batllori, Jerónimo Ariz, Juan Viscarret. Maite Saizar, Julián Sanz Luis de Frutos, Carmelo Olazarán, Josefina Olazarán, Justo Idoate, señora viuda de Cosgaya, Juan Irurzun, Domingo Viscarret, Angeles de Aranzadi, F. de T. Beatriz Urmeneta, Margarita Herrera de Sanz, Angel Irigaray, P. Arrarás, A. Herrera, L. de Luis, Adolfo Viguria, Moisés Urmeneta, Iruña Bura Batzar, María Goñi, Julio R. de Oyaga. M. R. de Oyaga, Pilar R. de Oya-Germán Riezu, Javier Ariz, Bienvenido Cilveti, Juan Miguel Esparza, J. Aguerre, Sabino Ariz, Enrique Goñi, María Cruz Cesta, Emilio Elor , Estanis Goiburu, Pablo Lizoain, Josefa Labayen de Herrera, Pedro Ezcurdia, Valentín Fernández, Eulalia Ariztia de Ciga, Iñaki Cunchillos, Angel Blanco, Blanca Goñi, José Luis Sarasa, Miguel José Garmendia, Pedro Urra, Camino Balduz, Adolfo Navascués, Carmen Aguinaga, Ignacio de Luis, Francisca Ayerra de Azqueta, María Ajarnaute de Urmeneta, Jacinto Traizoz, José Luis de Goicoechea, Florencio Domínguez, Fermín Mendiluce, Ignacio del Valle, Jesusita de Aranzadi, Marichu de Aranzadi, Isabel de Epalza, Micaela Lazcano de Urmeneta, Saturnino Martínez, Francisco Torrent, María Ana Sanz de Navaz, Amelia Navaz, Jesús Goiburu, Valentín de Goiburu, Marichu Lizarrondo, José Andrés Reta, Fermina Reta, Jesús Redín, "Etarpe", Julio Herrera, Amalia Viguria, Magdalena Viguria, Amparo Hundain, señor González, Gregorio Urzanqui, Maximino Muñoz Andía, Teodoro Echeverría, José Arrieta, Patrocinio Mendizábal de Arrieta, Pedro Aguerrebere, María Angeles Aguerrebere, Ramón Goñi. J. Azanza y José María Repáraz.

—o—

Academia Mercantil
Cálculos, Contabilidad, Documentos y Correspondencia mercantil, Archivo. Preparación a muy reducido número de alumnos
Ciudadela, 13.-2.º PAMPLONA

M.C.D. 2022

DEPORTES

FOOT-BALL

Comentario del día

Según "L'Auto" el cuarenta y cuatro por ciento de los campeonatos franceses de todos los sports son casados, tratándose de probar que es es el perfecto estado de un campeón y que no perjudica en nada su forma.

Entre los ejemplos que cita el colega parisino yemos los de Pladner Aleverel, Thil, Bensa y Baudry, en el grupo de campeones de boxeo; y en rugby, expone los casos de A. Jáuréguy, A. y H. Béhotéguy, Crabos, Etcheverry, C. Dupunt, Gerintes, Besson, De Laborda y otros.

Omitimos la relación de los "ases" de otros sports, que haría extenso este breve comentario.

Y no discutiremos lo beneficioso de alejarse del celibato porque, afortunadamente, creemos, no conocemos esos beneficios... quizá debido a que nunca hemos llegado a alcanzar categoría de "as" del sport...

—o—

En su propio país no se apreciaba en mucho a Schemeling, que ganó el campeonato de boxeo tumbado sobre la lona del ring. Pero desde el momento que derrotó a Stribling se le considera ya como un campeón con todas las campanillas de reglamento y como tal se distingue y homenajea donde quiera que se encuentre.

Lo gloria es siempre dulce.

Max está dispuesto a sacar todo el partido posible de su triunfo con Stribling antes de enfrentarse con otro aspirante al título que ostenta.

Claro, que siempre acontece algo inesperado.

¿Quién duda que su corona se pudiera perder a consecuencia de algún accidente del ring?

En este caso, los honores de que hoy es objeto se trocarían en meros recuerdos de días mejores.

Además, en el estado en que se encuentra hay disponibles muchos recursos si quiere acumular más dinero sin exponerse a los riesgos que siempre acompañan a la presentación en el cuadrilátero. Una vez que haya recogido todo lo que estos campos fértiles puedan dar de sí será la hora de pensar en volver a los guantes.

—o—

El sport vasco extiende su radio de acción a los más lejanos países. Recientemente hemos leído una noticia por la cual nos enteramos de haber sido contratados diez y ocho pelotaris vascos para actuar en la presente temporada inaugurada recientemente, en el frontón de Miami.

Una prueba más de las simpatías y arraigo que nuestro juego racial va adquiriendo en el mundo del sport.

Y a medida que el juego de pelota prospera en otros países, en el nuestro se va notando cada día con más fuerza la carencia de canchas para el fomento de la afición en la juventud...

—o—

FUTBOLERIAS

Planas, disponible

Francisco Planas, el notable futbolista que fué defensa del Barcelona y entrenador en Rowen, Cartagena, Ferrol y Las Arenas, se encuentra actualmente en Barcelona. Tiene la esperanza de ingresar en un equipo catalán.

Los traspasos en los clubs sudamericanos

En un periódico uruguayo leemos:

"Aun cuando pudiera parecer que el ambiente deportivo se halla en calma, la verdad es que no ocurre tal cosa, pues hay elementos que están desarrollando una acción más intensa que nunca ante la proximidad del período de pases.

Confirmando nuestras anteriores noticias respecto a las actividaes de Nacional, como reacción a algunas sugestiones hechas a sus players, podemas afirmar que los albos están en vías de dar el campanazo de la temporada con algunas adquisiciones que provocarán revuelo en más de una entidad, aparte de la afición en general.

Sólo podemos decir, por ahora, que nadie está seguro donde está y que, en cuanto a documentos y a firmas, el baile promete ser tan interesante como jamás podrían sospecharlo los aficionados."

—o—

LA LIGA

NACIONAL 7.—RACING DE CORDOBA 0

Madrid.—Esta tarde se ha jugado el anunciado encuentro correspondiente a la III División de a Liga entre los equipos Nacional y Racing de Córdoba, venciendo el primero por un goal a cero.

Los campeonatos regionales

BARCELONA 2.—MARTINENC 1

Barcelona.—Se ha disputado esta tarde el encuentro de campeonato regional entre el Barcelona y el Martinenc, habiendo resultado vencedor el equipo azulgrana por dos goals a uno.

EN ARGARAI

C. A. OSASUNA-C. A. AURORA

Mañana domingo, se verá el campo de Argarai como los días de gran gala, para presenciar este partido corespondiente al campeonato de Liga, pues sabemos que toda la afición piensa ir a animar a rojos y blanquirrojos, para que nos sirvan un partido que nos demuestre que todavía hay fútbol en Pamplona, y que para verlo no necesitamos esperar a que vengan equipos de fuera.

Los auroristas se han entrenado a conciencia, y sabemos que están muy animosos para ventilar sus partidos ligueros, aunque son mayores sus contrincantes, esperan hacer un torneo que les permita perder la cola.

Los rojillos, que se han dado cuenta de que no hay enemigo pequeño, saldrán con lo mejor de su gente, pues saben que el Aurora sempre les ha dado quehacer y puede darles un disgusto y estropearles la puntuación.

Equipos, árbitro, precios y demás detalles daremos a conocer mañana.

SI...
PERO LOS CALZADOS
"EUREKA"
son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

ATLETISMO

¿LOS ATLETAS FRANCESES EN HUELGA?.

París.— Los atletas franceses han amenazado con la huelga general por solidaridad con Ladoumegue, a quien se niega el derecho a correr un cross de poca distancia.

Señalan el caso de Nurmi y Ritola, que han participado siempre que han querido en la especialidad de cross-country.

Se negarán a ir a Los Angeles y a entrenarse bajo el preparador oficial, si no se termina la persecución al recordman mundial de la milla.

TODAVIA EL "CASO" DE LA MANCOMUNIDAD

Una nota de la Federación Guipuzcoana de Fútbol

En "La Voz de Guipuzcoa" se publica la siguiente nota remitida por el organismo federativo guipuzcoano:

"La Federación Guipuzcoana de Fútbol ha tenido conocimiento de una campaña de prensa, que se inició en la de Logroño, extendiéndose y trascendiendo posteriormente a la madrileña. Mientras la campaña se redujo a sus estrechos límites iniciales, nada quiso decir, porque aun considerándola injusta y tendenciosa, podía, dentro del marco en que se redujo, atribuírse a un disculpable estado de apasionamiento.

Pero extendido el ámbito de su difusión, la Federación no puede, sin mengua de su prestigio, dejar sin réplica las insidiosas especies circuladas, en virtud de las cuales se le atribuye una intervención parcial en el asunto de la baja del Zaragoza C. D. y sus derivaciones.

Son hechos ciertos, incontrovertibles, de fácil prueba, los siguientes:

Primero: La Federación Guipuzcoana y todos, absolutamente todos sus Clubs, son por completo ajenos al pleito que determinó la baja del Zaragoza C. D. siendo ellos los primeros sorprendidos y disgustados por tal inesperada resolución.

Segundo: La Federación Guipuzcoana, precisamente en defensa de los intereses de los Clubs a quienes representa, trató de evitar que el hecho se consumase, enviando al efecto con fecha 7 de diciembre a la Federación, que fué la que decretó el cese, un telegrama en el que se exponían los graves perjuicios que con tal resolución se irrogaban al Club Deportivo Logroño, presunto campeón.

A continuación se copian un telegrama del Logroño que se reexpedió a la Nacional juntamente con una solicitud de que desde Madrid explicasen urgentemente el por qué de esa resolución. Y una carta en la que, además de confirmar el telegrama se le dice que la Federación Guipúzcoana cree que la baja del Zaragoza no debió hacerse sino una vez terminada la competición; aparte de que se indica que la decisión de la Nacional obliga a deducir los puntos de cuantos con él hubiesen competido.

Después de una exposición de datos demostrativos del trastorno que la decisión del Comité Nacional ocasiona con su acuerdo, se deducen las siguientes conclusiones:

"Tercero: Incontestado el telegrama dirigido a la Federación Nacional y teniendo conocimiento por conferencias telefónicas celebradas con elementos de la misma de que la resolución del cese del Zaragoza se había adoptado con plena conciencia de las consecuencias reglamentarias que pudieran derivarse, la Federación Guipuzcoana se vió obligada a aplicar el artículo 53 del reglamento de incomparecencias y retiradas, de cumplimiento inexcusable por el q. necesariamente había de rebajarse de la puntuación lograda por los Clubs todos los que hubieran obtenido en sus luchas con el Zaragoza. Y ello lo hizo bien a su pesar y contra su propia opinión porque en aquel momento, y dado el estado de clasificación, además de los perjuicios que se originaban al Club Deportivo Logroño, podía ocurrir que el Unión y el Donostía no se clasificaran para el Campeonato de España.

Cuarto: Que terminado el campeonato, la Federación Guipuzcoana, dentro de la observancia estricta de cuanto ordenan los reglamentos, muy especialmente el artículo 53 citado, declaró campeón al Donostía.

Quinto: Que si se clasificaron solamente tres Clubs Donostia, Logroño y Unión), fué a petición del mismo Club Deportivo Logroño, que así lo venía solicitando reiteradamente, por estimar que ello constituía una especie de sanción para el Osasuna, que es quien inicialmente, con su reclamación, determinó el cese del Zaragoza y, en consecuencia, los perjuicios que se han irrogado al Logroño.

(Copia del telegrama que con ocasión de encontrarse nuestro presidente en Madrid recibió del Deportivo Logroño).

"Madrid - Logroño. 398-10-22-40.—Ruégole mi nombre y Deportivo pase por Nacional defender caso Zaragoza, no estando conformes fallo dictado. Pedimos que los puntos Zaragoza sean válidos para todos, y caso contrario, sean tres los clasificados, no pudiendo aceptar solución que favorece y perjudica, no considerándola lógica ni natural.—Abrazos, Ardanaz".

Sexto: Que la Federación Guipuzcoana no tenía ni tiene un criterio definido respecto al número de Clubs que debían clasificarse después de la retirada del Zaragoza, y a no ser por la reiterada insistencia del Logroño, hubiera accedido gustosa a que se clasificaran cuatro, por no haber en ello perjuicio alguno para los Clubs guipuzcoanos. Accedió a la petición del Logroño por estimar que así se hacía a este Club una pequeña reparación, que muy bien podía fundamentarse en que si la razón determinante de la clasificación de cuatro Clubs para el Campeonato de España era la de la participación del Zaragoza, al cesar éste desaparecía el fundamento que la motivaba.

Séptimo: Que si no se estimó la reclamación del Logroño sobre la alineación de Bienzobas es porque el calendario aprobado para el Campeonato en la inteligencia de que la Federación Nacional accedería a retrasar en dos fechas el comienzo del de Liga, quedaba automáticamente sin efecto, desde el momento en que dicha Federación desestimó la petición de aplazamiento, ya que en las mismas fechas era absolutamente imposible que se jugaran partidos de Liga y de campeonato regional.

Octavo: Que si igualmente desestimó la reclamación que sobre la alineación de Cholín hizo un miembro del Comité de esta Federación fué porque independientemente de que según disposiciones reglamentarias, el campeonato regional y el de España se entiende constituyen una sola competición y del artículo 79 de cambios, retenciones y transferencias se dice: "Desde el momento en que un jugador figure como retenido transferible por su Club, se entenderán aplicables para la nueva temporada todas las disposiciones reglamentarias que regulan los deberes y derechos de los Clubs y de los jugadores inscriptos por ellos", y el artículo en que pudiera basarse la reclamación sólo debe de afectar a los jugadores procedentes de traspaso, según jurisprudencia constante de la Federación Nacional, y no es ese, como todos saben, el caso de Cholín.

Vean la afición y el público si tiene algún fundamento la campaña iniciada al atribuir a esta Federación en los hechos relatados una intervención que no ha tenido y si la conducta del Club Deportivo Logroño, al tolerarla complacida y pasivamente, y quién sabe si alentarla, puede conciliarse con las manifestaciones que privada y reiteradamente tiene hechas a la Federación y al Club Donostía, de que sabe y le consta que ellos no han tenido la menor participación en cuanto ha ocurrido, ni pueden imputárseles los perjuicios sufridos. No habrá sido tan parcial ni irregular la labor de la Federación Guipuzcoana en este asunto cuando don Víctor Pérez, antiguo representante del Club Deportivo Logroño en la misma y que hoy es el miembro del Comité Directivo de aquella, a quien se considera más afecto a dicho Club, se ha solidarizado en absoluto con todo lo actuado, prestando su voto al acuerdo de solicitar del repetido Club una terminante declaración reprobatoria de la campaña que se viene realizando.—La Federación Guipuzcoana de Fútbol.—Consejo Superior".

BOXEO

CARNERA INGRESA EN LA MILICIA FASCISTA

Milán.—Primo Carnera se ha enrolado en la milicia fascista.

El "mastodonte" sigue haciendo trabajos denodados para readquirir la nacionalidad italiana.

LOS PUGILISTAS ESPAÑOLES EN LA ARGENTINA

Leemos en "El Gráfico", de Buenos Aires:

"Se incorporó a las actividades pugilísticas la única Empresa que quedaba por debutar. El Núñez Boxing Club — por lo visto hay un Club que se llama así — inauguró su temporada. Francamente, esperaba que los organizadores del match Expósito-Montes tuvieran mejor suerte. Lo esperaba, antes de ver la pelea, por el solo hecho de que el público conocería una figura nueva para Buenos Aires. Después del combate los aficionados se han hecho acreedores a mi consideración. Fuera de los aspectos cómicos que ofreció el vasco, la pelea mereció la concurrencia que tuvo. Lo siento por Expósito, cuya popularidad e indiscutible entusiasmo permitían desearle una bolsa siquiera discreta".

Es decir, que de este suelto se desprende:

Primero: Que el equipo Logan-Pérez Montes-Jean Goud debutó bajo una organización montada por Empresa desconocida.

Segundo: Que la concurrencia fué... tan escasa como la bolsa.

Tercero: Que Montes ya no boxeará otra vez en Buenos Aires.

¡Que aproveche la lección... y que no haya nuevas "expediciones" a Suramérica!

BOXEO LOCAL

Esta noche después de rudos trabajos por fin tendremos ocasión de presenciar en el Ring del frontón de San Agustín, la reunión pugilista que veníamos comentando desde días atrás; en ella como anteriormente decíamos, nos demostrarán los muchachos navarros que no en balde pasan el tiempo en su modesto gimnasio de la calle de la Merced, donde en distintas ocasiones que hemos acudido con objeto de presenciar los entrenamientos, salimos gratamente sorprendidos del interés con que cada uno de ellos realeza sus ejercicios.

Los componentes de la velada de hoy a juzgar por los datos adquiridos son: Joaquín Fernández contra Telmo, (ambos de Pamplona), en el que se disputarán el honor a cuatro rounds de dos minutos.

En el segundo combate están designados Bastero, de Elizondo, al que hemos visto en dos ocasiones y no pudimos apreciar su valía debido a lesionarse en una mano en su primera actuación éste, se enfrentará con Zabala, de San Sebastián, muchacho no conocido de nuestro público.

Como tercer combate el campeón navarro de pesos gallos, Miguel González, nos obsequiará con una pequeña exhibición frente a su manager, un catalán. Dicho campeón medirá al navarro que mejor match realice.

En cuarto lugar se enfrentará el puentesino Lasterra—gran estilista—con Martínez, donostiarra, y como combates finales o de fondo, tendremos un match de 8 rounds a tres minutos; y las esperanzas navarras, García Barace y el ribereño Alzorriz, que tendrán por adversarios a los guipuzcoanos Resti Peso y Félix Pérez, grandes conocedores del martingaleo del ring.

Para más adelante, o sea para últimos de mes, nos anuncian el debut del medio pesado Múgica.

Actuarán de árbitros el conocido deportista local don Mariano Sagaseta y los exboxeadores navarros Iriarte y Salinas.

Con todo este cartel aseguramos no quedará un aficionado y no aficionado que deje de acudir al frontón Euskal Jai, al objeto de apreciar la valía de los pugilistas locales.

Para mayor comodidad del público, desde ayer viernes se hallan a la venta las localidades en el Salón Limpiabotas del señor Soler.

RING.

El Lawn Tennis Club

La distinguida sociedad "Pamplona Lawn Tennis" ha organizado para el lunes 4 por la tarde, un espléndido té que tendrá lugar en el Hotel Maisonnave con motivo de la entrada de año, y será amenizado con la orquestina Dena Ona.

En un intermedio, que se procurará sea breve, la Junta Directiva dará cuenta a la General, de la Memoria anual y designación de los nuevos cargos.

Se ruega a los socios la puntual asistencia, y a cuantos deseen tarjeta para el té que en beneficio de su organización, la retiren antes del mediodía del lunes, para lo cual estarán a su disposición en la Conserjería del Hotel. El precio de la tarjeta es de 4 pesetas.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en la Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

PELOTA

La pelota en Irlanda

En Dublín existe una gran afición a la pelota. Se juega en dos frontones pequeños, pero frontones al fin.

Ahora, a raíz del partido de fútbol Irlanda-España, parece avivado el deseo de conocer remontistas españoles. Y se anuncia ya que se han establecido correspondencia para que algunos remontistas españoles jueguen en Irlanda.

En Euskal-Jai

Se volvió a dar la combinación Abrego I y II contra Arrizabalaga Bastarrica y Guelbenzu y los aficionados acudieron a presenciar la pugna, en gran cantidad.

Pero no hubo lucha. Jesús salió a la cancha exuberante de juego y en forma arrolladora avanzó resueltamente y ganó el partido sin que los esfuerzos del trío por contrarrestar la inagnífica labor del "as" pudieran evitarlo.

Los vencidos quedaron en 35 tantos.

—o—

El segundo partido estuvo a cargo de Benavides y Patricio contra Insausti y Mina.

En este encuentro, la tendencia del dinero cayó por el lado de Benavides y Patricio y aunque les contrarios salieron por delante siguieron ellos siendo los favoritos.

A última hora, viendo que las simpatías no estaban de acuerdo con la realidad, dió el dinero un cambio de frente. Acertó, porque los vencedores resultaron Insausti y Mina por 6 tantas.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

Irigoyen y Azpiroz
contra
Mora y Olagüe

Frontón Moderno

Para el domingo día 3

A las once y media de la mañana:

Partido de desafío (5.000 pesetas)

ATANO II, izquierda
contra
ZUBIENQUI, libre

A continuación se jugará un segundo partido a base de Lasa.

Salón Proyecciones

Teléfono 1608

Funciones para hoy 2 de Enero
Vermouth a las siete y cuarto
Noche a las diez y media

Ultimas proyecciones de la bellísima superproducción SELECCIONES FILMOFONO.

AL COMPAS DE 3/4

Principales interpretes: Walter Jansen, Irene Eisinger y Greti Theiner.

Terminará la sesión con la película cómica sonora de dibujos

BATALLA EN EL CORRAL

Mañana domingo

Jeanette Mac Donal y Jack Oakie, en la superproducción Paramout

NAUFRAGOS DEL AMOR

El miércoles 6

¡EXTRAORDINARIO EXTRENO!

EL MILLON

El mejor film cómico que ha producido el cinema sonoro. No deje de ver esta graciosísima película.

Para hacer sus compras de **Juguetería,** no deje de visitar la casa **OSTIZ,** donde encontrará toda clase de juguetes, desde el más económico al de más gusto
Sección especial de 0'95 con buen surtido
Siguiendo costumbre establecida en años anteriores, ésta casa sortea entre sus clientes TRES preciosos juguetes que regala a sus favorecedores.

¿Quiere usted alquilar un taxi?
Tómelo siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y puede tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se preste.
Teléfono número 2079

Enfermedades de Automóviles
Se curan por personal técnico. Especialista en la marca "Peugeot"
Garage MORENO
Amplios locales — Puertas entrada y salida
Servicio de engrase
AMAYA, 9 — TELEFONO 1718

Motores Siemens
Los mas conocidos

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Casares no ha podido ir a Castilloblanco para asistir al entierro de los guardias civiles asesinados y en su representación concurrirá el subsecretario de la Gobernación.

Se incendia una imprenta madrileña y entre los escombros aparece el cadáver de un periodista.

Un premio para el maestro de Pamplona señor G. Ezpeleta.-El director de Telégrafos replica a la Telefónica.-Cumplimientos al jefe de Estado con motivo del Año Nuevo.-Moles acepta el gobierno civil de Barcelona después de conferenciar con el Ministro de la Gobernación.

(Por teléfono)

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las que siguen:

Señalando el cupo del ejército para el año 1932, correspondiendo al primer grupo once mil siete hombres.

Nombrando a don Antonio Fabra Ribas subsecretario del Ministerio de Trabajo.

Suspendiendo las operaciones a ingreso en el cuerpo de oficiales letrados del Ministerio de Justicia.

Concediendo validez hasta el treinta y uno de enero corriente, a los pases de ferrocarriles para los funcionarios.

Relación de los premios concedidos por el Consejo Supremo de Protección a la Infancia, en la que figura uno de doscientas cincuenta pesetas al maestro de Pamplona don Fermín García Ezpeleta.

En el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" se publican disposiciones destinando al teniente de la guardia civil don José Ayllón de la comandancia de Huesca a la de Navarra; idem al teniente de intendencia don Antonio Meléndez, de la Pagaduría de haberes de la sexta división al Hospital Militar de Pamplona; idem al teniente de intendencia don Carlos Aguado Cabeza, del Hospital Militar de Pamplona a la tercera comandancia, (primer grupo).

Aplicación al ramo de Guerra de la prórroga de los presupuestos, con las pequeñas modificaciones que se insertan.

EL DISCURSO DE LERROUX EN BARCELONA

El señor Lerroux ha anunciado que no hablará en Barcelona hasta el día once de febrero.

REPLICANDO A LA TELEFONICA

El director general de Telégrafos y Teléfonos, ha publicado una nueva nota contestando a la contestación dada por la Telefónica a la que antes facilitó.

Afirma que es España el único pueblo europeo que ha perdido la soberanía en el teléfono, y niega que la Compañía Telefónica haya fomentado las industrias españolas, ya que hasta el material empleado en la construcción de sus edificios, fué traído del extranjero.

BOLIVIA Y ESPAÑA. CORRESPONDIENDO A UNA ATENCION

Ya es sabido que el Gobierno de la República de Bolivia dió el nombre de España al regimiento de su ejército que se denominaba Escuela de Clases.

El Gobierno de España, queriendo corresponder a tan fina delicadeza, y en la imposibilidad de dar el nombre de Bolivia a uno de los regimientos del ejército español por tener éstos solamente numeración, ha decidido envías una corbata, con los colores de España para la enseña del regimiento que en Bolivia se llama de España, así como regalar a dicha unidad una bndera española.

EL SEÑOR CASARES NO PUEDE IR A CASTILBLANCO

A mediodía dijo a los periodistas el secretario del Ministerio de la Gobernación que las noticias de Badajoz acusaban tranquilidad. El ministro había pasado la noche en el Ministerio. Pensaba el señor Casares haber ido a Castilblanco para presidir el entierro de los cuatro guardias civiles muertos en los sucesos, pero ha desistido de su propósito a causa de hallarse muy resfriado, por lo cual le representará el subsecretario del departamento, don Carlos Esplá. Las noticias del resto de España eran todas de normalidad.

CUMPLIMIENTOS AL JEFE DEL ESTADO

Todo el alto personal, civil y militar, de la casa del Presidente de la República ha cumplimentado hoy al señor Alcalá Zamora con motivo del Año Nuevo.

Igualmente recibió el señor Alcalá Zamora a los ministros de Estado y Marina, ex ministro señor Maura, alcalde, presidente de la comisión gestora de la Diputación y otras muchas personalidades.

En el álbun colocado en el zaguán de Palacio con destino a los diplomáticos firmaron todos los jefes de misión que se encuentran en Madrid. En el destinado al público fueron estampadas millares de firmas.

DOS ROBOS

En una carnicería del Paseo Blanco, en el barrio de la China, en Villaverde, penetraron de madrugada cinco individuos y se llevaron treinta jamones después de apalear al guarda de la tienda, Ramón Gómez, al que hirieron de gravedad, siendo preciso trasladarle al hospital. El establecimiento robado era de Nicolás Ronda.

El hijo del comerciante Ruperto ha manifestado que el día veinticuatro de diciembre unos desconocidos desarmaron al guarda Angel Moltó, que vigilaba su tienda y se llevaron de ésta mil cuatrocientas sesenta y cuatro pesetas. Se sospecha que los autores sean los conocidos maleantes, el Americano, el Pelahuevos y otros camaradas que hace unos días fueron vistos merodeando por las cercanías de la tienda robada, armados de pistolas.

EXTRAÑA MUERTE DE UN PERIODISTA

De madrugada se declaró un incendio en la imprenta que en el número veinticinco de la calle de Martín de los Heros posee doña Zoila Ascasibar, en la que se editaba "Alrededor del Mundo".

Acudieron rápidamente los bomberos y localizaron el fuego, que parece se debió a una explosión de gas.

Al retirarse los escombros fué hallado entre los mismos, el cadáver del periodista don Antonio Cabanillas Blanco, carbonizado enteramente. El cadáver tenía unas vestiduras muy distintas de las que el señor Cabanillas solía usar.

El entierro del cadáver del señor Cabanillas se verificará mañana.

Permanece en el misterio cómo pudo morir el señor Cabanillas en el incendio, cómo se encontraba allí al ocurrir el siniestro y cómo no procuró ponerse en salvo, no habiendo señales de que lo intentara.

Las diligencias para conocer por qué el señor Cabanillas estaba en la imprenta de doña Zoila de Ascasibar al declararse el incendio no han dado resultado satisfactorio. Parece que el señor Cabanillas tenía algunas letras aceptadas con la empresa de la imprenta quemada por un total de treinta y cinco mil pesetas. La empresa se hallaba actualmente en situación de suspensión de pagos. Está comprobado que el señor Cabanillas salió de su casa con distinto traje del que tenía su cadáver.

LO QUE DICE EL GOBERNADOR DE BARCELONA

Esta mañana llegó a Madrid don Juan Moles, nuevo gobernador civil de Barcelona.

Hizo el viaje solo y por nadie fué esperado en la estación, desde la que se trasladó al Palace Hotel. A poco de llegar pidió hora para ser recibido a varios Ministros.

Por la tarde visitó al señor Moles un redactor de la Agencia Mencheta, al que dijo que había expuesto al señor Casares Quiroga las dificultades que se le creaban al tener que abandonar sus habituales ocupaciones, pero que el Ministro había estimado poca fuerza tal razón para no aceptar el cargo de gobernador de Barcelona, afirmándole la obligación moral en que estaba de aceptarlo, por mucho sacrificio que supusiera para él.

Agregó que al aceptar el cargo contaba con la absoluta confianza del Gobierno, como creía contar con el asentimiento de la opinión barcelonesa.

Manifestó que con el Ministro de la Gobernación había cambiado impresiones acerca de las orientaciones y directrices que debía seguir desde el gobierno de Barcelona.

Se propone conferenciar con otros Ministros, con el señor Azaña si llega el domingo y, si puede, ofrecerá sus respetos al Presidente de la República, del que es antiguo amigo.

Se declaró enemigo de hacer programas de actuación, pero sí dijo que en cuanto al orden público y social entiende hay que cuidar de los síntomas más que de la enfermedad, no dejándose engañar por espejismos y atendiendo a la realidad de los momentos que vivimos. Considera que el gobierno civil de Barcelona es siempre de desempeño difícil por las diferencias y las estridencias de los extremismos. El se propone observar la más amplia tolerancia para todas las ideas y su exposición, siempre que sea respetado el orden público.

Afirmó que va con facultades plenas, pues de no ser así, no hubiese aceptado.

Confirmó que desde hace años es cordial amigo del señor Maciá, habiendo intervenido como abogado en muchos de sus asuntos particulares, lo que no quiere decir que políticamente tenga relaciones con la Esquerra. Está en buenas relaciones con significados elementos de las derechas y de los sectores conservadores, y teniendo en cuenta todas estas circunstancias ha aceptado el puesto que se le ha ofrecido.

Ha hecho resaltar la amistad que le une a varios de los Ministros, especialmente a los señores Zulueta y Largo Caballero.

PALABRAS DE LEMA

El ex ministro conservador marqués de Lema, interrogado sobre el momento político, ha dicho que los que tienen en sus manos la República, harán todo lo posible por afianzarla con la máxima abnegación.

COMENTARIOS A LOS SUCESOS DE BADAJOZ

Refiriéndose los diputados por Badajoz señores Celestino y García a los sucesos y huelga en aquella provincia han dicho que la huelga fué acordada contra el parecer de los diputados socialistas, decidiéndola la organización provincial sin contar con la organización central.

La organización socialista de Castilblanco nació con posterioridad al advenimiento de la República. Toda aquella tierra estaba muy castigada por los atropellos y abusos de la autoridad.

El diputado socialista señor Muiño ha dicho que entre los trabajadores de Extremadura tiene mal ambiente la guardia civil, que muy frecuentemente ha sido amparadora de los caciques.

La diputado socialista doña Margarita Nelken ha dicho que en el instituto de la guardia civil hay muy buenas personas, pero que también contiene elementos que no se han dado cuenta de que ha sido instaurada la República y que tienen por obligación del cuerpo proteger a los caciques. Según sus noticias el primer muerto fué un obrero, y al percatarse del caso los grupos de trabajadores sobrevino la tragedia.

Ocupándose del mismo asunto "La Voz" dice que si hubiese habido prudencia en los dirigentes de la Federación Provincial Obrera de Badajoz no se habría ido a una huelga tan improcedente como la declarada. Le parece desacertada la organización actual de los puestos rurales de la guardia civil, que encuentra demasiado diseminados.

El "Heraldo" califica los sucesos de Castilblanco de claro exponente de la situación de la España rural. El problema es de escuelas en que se forme una nueva generación. No culpa de los sucesos ni a muertos ni a salvados, sino a un régimen que tuvo a los pueblos en permanente estado de humana inferioridad.

"La Tierra" cree puede achacarse la tragedia extremeña a la inhibición del Parlamento y el Gobierno respecto al problema del campo.

Vicente Craves, dedicado en Talavera de la Reina al transporte de mercancías y que ayer regresó de Castilblanco, ha dicho que al dejar el pueblo vió a gran número de obreros en manifestación pacífica, al igual que el día anterior, que recorrieron las calles y los alrededores del pueblo portando cartelones en que se vitoreaba a la U. G. T.

LA DIRECCION DE "A B C"

Ha vuelto a hacerse cargo de la presidencia del Consejo de Administración de Prensa Española y de la dirección del "A B C" don Juan Ignacio Luca de Tena.

De la subdirección de dicho diario se ha hecho cargo el señor Santa María.

LA VUELTA DE AZAÑA

En la Presidencia ignoraban esta noche si el jefe del Gobierno regresará mañana o el domingo.

LOS ASUNTOS DE JUSTICIA EN LAS CORTES

Se ha sabido que antes de salir para Orihuela el señor Albornoz, celebró una conferencia con el señor Salazar Alonso, presidente de la comisión de Justicia de la Cámara, enterándose del estado de varios dictámenes sobre proyectos de ley presentados al Parlamento y de los votos particulares que se han formulado a los mismos.

UN MANIFIESTO DE JOSE ORTEGA Y GASSET

Se asegura que don José Ortega y Gasset, actualmente en Málaga y que el lunes se hallará de regreso, piensa presentarse aquí con un manifiesto de interés, que los enterados dicen quiere ser un programa de Gobierno.

LA REFORMA AGRARIA

Aunque en el orden del día para la primera sesión que ha de celebrar el Parlamento figura el proyecto de ley sobre reforma agraria no será discutido por no haber podido terminar el Ministro de Agricultura las modificaciones que le encargó el Gobierno.

EL AÑO ENIGMA

Así llama "La Epoca" al año entrante.

Dice que en España el ánimo no sale del pesimismo: un Gobierno que languidece; uhas Cortes que con ese Gobierno en el ocaso tienen casi agotadas sus posibilidades de vida; una Constitución en la "Gaceta" sin existencia real; un estado de opinión lleno de chispas que frecuentemente prenden en hogueras; una hacienda averiada; una economía que se depaupera... Y con todo ello hay que hacer frente a una crisis política, económica y monetaria. Sobre la agricultura se cierne la amenaza de una reforma que se desconoce, la industria está inerte, el comercio se halla maltrecho... Se pregunta si en estas circunstancias hay fuerzas de orden, y se contesta que sí, y que las hay hasta entre los gobernantes, pero que estas fuerzas se distinguen más por el entusiasmo y la acometividad que por la organización.

LA ULTIMA HORA EN GOBERNACION

En el Ministerio de la Gobernación han dicho a última hora de la noche que la huelga de Badajoz había cesado, habiendo vuelto la normalidad a toda la provincia.

El entierro de los guardias civiles muertos en Castilblanco no se había podido efectuar por imposibilidad de terminar las diligencias de autopsias.

El juez especial nombrado para instruir sumraio ha ordenado treinta y cuatro detenciones. A varios de los detenidos les fueron halladas manchas de sangre en las ropas.

El subsecretario de Gobernación llegó a última hora de la tarde a Badajoz.

Las malas comunicaciones de Castilblanco hacen que todavía no se tengan noticias muy detalladas, esperándose a saberlas al regreso del juez especial y de las autoridades. Castilblanco se encuentra a trescientos kilómetros de Badajoz y a doscientos de Talavera de la Reina. Se supone si ha llovido en la comarca habrán tropezado las autoridades con muchas dificultades para la marcha de sus autos.

Coliseo Olimpia

Empresa S. A. G. E.
Teléfono 2264

Hoy sábado día 2 de Enero de 1931
Matinee a las siete y cuarto
Noche a las diez y media

Las proyecciones empezarán a la hora anunciada.

SOLO HOY

EL HALCON DE LOS AIRES

Superproducción Fox, realizada con el máximo realismo, sin "trucos". Se asegura que es la escena de la batalla entre el zepelin y el aeroplano. Fué tomada en la guerra europea, aprovechando trozos de cintas impresionadas por los Estados Mayores.

¡Máxima emoción e interés!

Mañana domingo

DRAGULA

la película mejor hablada en español.

Aviso importante. — Por su argumento excesivamente trágico y emocionante se ruega a las personas sensibles que no asistan al espectáculo.

P. Ipiens

Del Hospital

RIÑON - VIAS URINARIAS -
RAYOS X

P. Caballero, 8 Tel. 2183

LA VIDA EN PROVINCIAS

Batalla campal durante la celebración de un match de futbol en un campo g[illegible]

Mítines derechistas en Molina de Segura y Cordoba

Termina la huelga en Badajoz.-Estancia del jefe del Gobierno en Cádiz.-Entierro de Sánchez Rojas en Alba de Tormes

Madrid 1 (23,30)

MITIN DE ACCION NACIONAL EN MOLINA DE SEGURA

Molina de Segura.—A las once de la mañana se ha celebrado el mitin de propaganda organizado por el partido de Acción Nacional en la provincia de Murcia.

El acto se celebró en local cerrado, concurriendo más de ocho mil personas, entre las que había numerosas mujeres.

La entrada de los oradores en el salón fué acogida con vítores y aclamaciones.

Expuso la significación y presentó a los restantes oradores el señor Ruiz Ortiz.

Hablaron seguidamente los catedráticos señores Martín García y Reverte Moreno y el canónigo de Toledo y diputado a Cortes señor Molina Nieto.

Este hizo una calurosa apología de la Religión y recordó el caso de un diputado murciano que votó en las Cortes contra la religión después de haber prmoetido a la Virgen patrona de su pueblo poner a sus pies su acta de diputado.

El secretario de Ación Nacional, don José María Valiente, hizo una sintética exposición del ideario del partido.

El diputado don Dimas Madariaga expuso el consolador espectáculo que ofrecen las derechas al levantar la bandera de Dios y Libertad.

Es un suicidio dormirse en los actuales momentos de lucha, en los que hay que quitar la venda que pusieron en los ojos de los obreros los ue les engañaron con falsas predicaciones.

Defiende la armonía del capital y el trabajo, principales factores de la producción. El obrero debe cubrir sus necesidades y par aello precisa obtener una remuneración bastante. El capital no es para enriquecerse sus poseedores sino para hacerlo fecundo en beneficio de una patria grande. Patronos y obreros deben compenetrarse, pues así alcanzarán una salvación imposible de otra suerte.

Los católicos no han engañado ni engañan a los obreros con falsas promesas, con promesas imposibles de cumplir. Echa a la cuenta de las falsas predicaciones de los izquierdistas como los deplorables de Badajoz, en que han caído varios obreros y varios caballeros del tricornio.

(Vivas a la Guardia civil).

Los de la derecha predican para los obreros honrados; los de la acera de enfrente para los que quieren ir con los enkufistas.

Exhortó a los obreros a colaborar para que no vuelva a ocurrir lo del año pasado.

Fué muy aplaudido.

Al levantarse el señor Gil Robles fué aclamado como caudillo de las derechas, vitoreándose a España católica.

Dijo precisaba hacer notar al inaugurar el año político de 1932 que en éste es preciso ganar lo que se perdió en el anterior por la cobardía de las derechas, agregando que se hará la batalla con el voto, pero que si fueran necesarias otras fuerzas también se emplearían.

El año de 1931 comenzó con la suicida apatía de todas las derechas. Con ese apoyo indirecto y otros más directos y con una actividad constante de las izquierdas se hizo la revolución jurídica, social y moral del país, padeciendo lo que debía conservarse a la cabeza de España.

Los católicos acataron el nuevo régimen y fueron tolerantes con la ceguera de los primeros momentos, no apreciándose su proceder y teniendo luego ocasión de presenciar los hechos más bochornosos de la Historia de España.

Las elecciones de la última primavera se caracterizaron por la majeza. Las izquierdas contaron en sus votos muchos de gente de derecha, que se fueron hacia los candidatos que parecían ofrecer mayores garantías dentro del carácter de izquierda. Fueron tan sucias las elecciones, que muchos candidatos utilizaron las uistolas para ganar los escaños que hoy ocupan. (Ovación).

Los católicos no quieren privilegios sólo demandan libertad y justicia. Pero el resultado de su actitud ya se ha visto: una Constitución tiránica que niega todas las tradiciones del país y con una técnica ajustada al pensamiento de unos diputados cursis.

Los católicos han dicho que la Constitución aprobada no es de España, sino de tan sólo de las Cortes que la han hecho. No la quieren y la combatirán por todos los medios. No aceptan esa Constitución. (Voces del público: ni nosotros).

El señor Gil Robles insiste en su propósito de luchar con denuedo y arriesgando la propia vida para invalidar tan odiosa Constitución. Nació con el triunfo sobre las derechas y llegó a aprobarse por la conducta de quien pasó a presidente después de poner la zancadilla al señor Alcalá Zamora. (Se produce gran expectación entre el público y el orador dice que como nada teme, repite lo que ha dicho).

Desde entonces los católicos se lanzaron a la calle, y aunque se trató de cortarles el paso por la fuerza, como ocurrió en Palencia con los socialistas, supieron contestar a la fuerza con la fuerza, y la contestación fué la Ley de Defensa de la República. Pero nada les impedirá la defensa de sus ideales. Las Cortes Constituyentes no han hecho caso más que resolver la crisis llamada de las cuatro esquinas (Risas). Ellos quieren alargar la vida de estas Cortes hsta heredar vitaliciamente sus escaños, pero los católicos deben oponerse hasta conseguir que haya elecciones, en las que las derechas en modo alguno deberán permanecer en sus hogares, sino salir a la calle, a luchar, pues de lo contrario habrán de resignarse luego a perder hasta lo más estimable.

Las derechas deben ir unidas a las elecciones, pues es seguro que las izquierdas formarán candidaturas homogéneas.

Atacó a los conservadores como principales autores de la traída del nuevo régimen.

Censuró a la Prensa que se llama católica y no defendió a su hora la Religión.

Esa Prensa y los elementos que representa quieren ponerse ahora al lado de los católicos; vengan si ha de ser para un esfuerzo común y leal.

Terminó vitoreandi a España católica.

El señor Gil Robles fué aclamado entusiásticamente.

Después del banquete los directivos y más de trescientos afiliados a la Acción Nacional s ereusieron en un banquete.

A los postres pronunciaron breves palabras los señores Madariaga y Valiente, y el señor Gil dijo, interrumpido constantemente por los aplausos, que el triunfo de los católcos es seguro si les pretan su concurso con su votos las mujeres que se sientan españolas y católicas, y recomendó no se tema repercutan las amnazas del Parlamento, porque no pasan de ser simulacros sin fectividad.

PROTESTA POR LA SUSPENSION DE UN MITIN DE PROTESTA

Barcelona.—En el Palacio de Proyecciones debía celebrars un mitin para protstar de la actuación del gobernador civil, siendo suspendido el acto a última hora.

Para protestar de la suspensión se presentaron en el citado lugar de espectáculos mil doscientas personas, teniendo que acudir los guardias de asalto y de seguridad para impedir la manifestación que tratarón de formar. Enterado del caso el gobernador, señor Anguera de Sojo, dijo recibiría a una comisión de los fracasados manifestantes, pero no fué nadie a verle.

LOS SOCIALISTAS CORDOBESES CONTRA LOS RADICALES

Córdoba.—Esta mañana se celebró en el Gran Teatro un mitin organizado por los socialistas para protestar contra el presidente de la Diputación y el alcalde, ambos de filiación lerrrouxista.

Los discursos fueron violentísimos, atacando rudamente a Lerroux y los suyos y personalmente al presidente de la Diputación y al alcalde.

Terminó el acto a las dos y media de la tarde.

EL SEÑOR AZAÑA EN CADIZ

Cádiz.—El señor Azaña y su esposa visitaron por la mañana el parque Genovés.

Por la tarde los señores de Azaña realizaron una excursión a Puerto de Santa María en compañía de las autoridades.

TRANQUILIDAD EN BADAJOZ

Badajoz.— Ha terminado la huelga en la capital y en todos los pueblos de la provincia en que tuvo influencia el paro.

El gobernador marchó a Castilblanco para asistir al sepelio de los guardias civiles asesinados, acto dispuesto para esta tarde.

Esta tarde se ha verificado en esta capital el entierro del obrero Manuel Flores, muerto los sucesos de Feria.

La normalidad se ha restablecido.

DESPUES DEL FALLECIMIENTO DE SANCHEZ ROJAS

Salamanca.— En la iglesia de San Pedro, de Alba de Tormes, se celebraron esta mañana funerales por el alma del escritor don José Sánchez Rojas, asistiendo enorme concurrencia.

Seguidamente fué enterrado el cadáver, concurriendo al fúnebre acto las autoridades, estudiantes, obreros, representaciones de las sociedades obreras y la banda municipal de música.

El ataúd fué llevado a hombros de amigos del finado escritor, que se relevaban.

UN CAMPO DE FUTBOL CONVERTIDO EN CAMPO DE AGRAMANTE

Cádiz. — Durante un partido de fút-

M.C.D. 2022

bol entre le Mirandilla y el San Fernando, en un campo de extramuros, el público insultó a los jugadores, en defensa de los cuales salieron varios de sus familiares, que presenciaban el encuentro. De los insultos se pasó a las agresiones, siendo agredidos los jugadores por los espectadores, que se arrojaron al field, contestando los agredidos, y cuando todo era una lluvia de silletazos y bofetadas se presentó la guardia civil, a la que los dos bandos recibieron a pedradas, por lo que la fuerza disparó al aire y dió un carga, resultando dos heridos graves y numerosos contusos.

MITIN TRADICIONALISTA EN CORDOBA

Córdoba. — En el cine Alcázar se ha celebrado el mítin de propaganda organizado por los tradicionalistas.

Después de otros oradores hizo uso de la palabra el diputado a Cortes señor Lamamie de Clairac.

Este combatió acremente a los señores Lerroux y Maura, diciendo de éste que a pesar de su campaña ante de la República para atraer hacia ésta a los católicos luego votó el artículo 24 de la nueva Constituciln y presenció impasible la quema de los conventos, poniendo al cardenal Segura en la frontera como si se tratara de un vulgar foragido.

Censuró el proyecto de reforma agraria, que nada resuelva y lo complica todo. Citó el heche de que el presidente de la comisión dictaminadora de tal proyecto en las Cortes nunca ha sido ni propietario ni obrero agrícola, tratándose de un maestro zapatero. Risas). Lo único que puede hacer el lamentable proyecto es matar la gallina de los huevos de oro.

Dijo que el señor Albornoz, tras de haber matado desde Fomento las Confederaciones Hidrográficas, ha sido llevado a Gracia y Justicia, no entendiendo nada de ésta y teniendo menos que poca gracia.

Fué muy aplaudido.

EL CRIMEN DE LA REGUERA

Oviedo.—Se ha comprobado que en el espantoso crimen de La Reguera el criminal prendió primeramente fuego a la casa y apostándose luego junto a la puerta fué matando a tiros de revólver a todos los que salían.

En el Hospital ha fallecido la niña de 15 años Carmina, única que dejó el criminal malherida sin morir en el acto.

El autor del bárbaro crimen tiene un hermano que cometió una estafa vistiéndos para ello hábitos talares. El padre de ambos observaba mala conducta.

El criminal dejó escrita una tarjeta diciendo que se le empujaba al crimen.

Derrota de la ley seca en Finlandia

La proposición contraria es de cinco votos a uno

Helsingfors. — He aquí los resultados provisionales del referéndum sobre la prohibición en Helsingfors:

En favor de la prórroga de la prohibición, 13.000 votos.

En favor de la abolición total, 65.000 votos.

En favor de la autorización de vinos de 11 grados como máximum, 600 votos.

—o—

Los datos del referéndum para la ciudad de Helsingfors pueden tomarse como indicio de lo que piensa el resto de la nación. Conviene advertir que el plebiscito celebrado los días 29 y 30 no tiene fuerza ejecutiva; se trata solamente de una consulta hecha por el Gobierno, colocado en una difícil posición. De un lado, los dos partidos más poderosos; el agrario y el socialista, que oficialmente son "secos"; de otro lado, la opinión pública alarmada por el aumento constante de la criminalidad, la corrupción de los funcionarios y los gastos de la represión del contrabando. Además. suprimir la prohibición representará, seguramente, un esfuerzo en los ingresos del fisco, tan escasos en Finlandia como en todas partes en estos momento de crisis.

Pero el Gobierno formado sobre la base del partido agrario necesitaba esta sanción popular para decidirse a suprimir la ley. No se olvide que el partido era su defensor oficialmente. En realidad, se trataba de escrúpulos políticos, de miedo a disgustar parte de las clientelas. Porque desde 1928 la prohibición estaba condenada a desaparecer. El año 1927 la estadística de criminalidad había sido:

Embriaguez, 96.000 detenciones.

Posesión ilegal de alcohol, 14.000 detenciones.

Contrabando, 13.000 detenciones.

Otros delitos, 45.000 detenciones.

Damos números redondos. El total de delitos fué para una nación de tres millones de habitantes 168.217, es decir, que por cada 100.000 habitantes 4.727 habían sido procesados por algún concepto. Casi el 5 por 100 de los finlandeses eran delincuentes. Es demasiado. Puede asegurarse que muchas personas detenidas por embriaguez no caerían en ese pecado si hubiesen podido beber un vino "honesto", en el que la uva tuviese alguna participación. Pero bebían alcohol de contrabando. Doble delito, pues: beber y beber mal vino o peores mixturas.

Mantener la ley seca era oneroso desde el punto de vista fiscal: no se recaudaba como tributo y se gastaba en vigilar —inútilmente— una extensa costa. Y tenía el inconveniente de todas las leyes injustas. Porque la ley no puede convertir en delito lo que de suyo es lícito. Claro que fué necesaria la experiencia para convencer a los finlandeses de esta verdad, pues los primeros esfuerzos para conseguir la prohibición datan de 1907. No quiso el Zar aprobarlos y tan sólo en 1919, en los albores de la independencia se aprobó la ley que prohibía el tráfico y consumo de bebidas con más del 2 por 100 de alcohol.

En 1922 fué preciso ya reforzar las disposiciones del contrabando. En 1928 la estadística citada produjo un movimiento serio contra la ley; en 1930 un grupo de diputados, apoyándose principalmente en razones fiscales sostuvo la necesidad de modificar cuando menos las disosiciones de 1919. Por último, en diciembre pasado, la Dieta aprobó la celebración de un referéndum para conocer exactamente la opinión del país. Las preguntas eran:

¿Debe continuar la ley vigente?

¿Debe modificarse la lay sustituyéndola por otra que permita una fabricación controlada y sometida a impuestos y la venta de alcoholes de poca graduación?

¿Debe suprimirse la prohibición y dictar una ley que permita fabricar, establecer impuestos y vender toda clase de bebidas?

Como se ve en el telegrama esta pregunta es la que ha recibido hasta ahora mayor número de respuestas afirmativas.

R. L.

Las declaraciones de las cosechas de vino

PRORROGA DEL PLAZO DE PRESENTACION

La "Gaceta" de Madrid publica la siguiente Orden del Ministerio de Agricultura:

"Deseoso este Ministerio de dar toda clase de facilidades para que las clases interesadas en las disposiciones relativas a declaraciones de cosechas y guías de circulación de los vinos, mostos y mistelas puedan adoptar las medidas necesarias para dar cumplimiento a las citadas disposiciones, y conviniendo, por otra parte, que las mismas sean complementadas por la regulación de sus preceptos en orden a las modalidades que prácticamente pueden presentarse,

Este Ministerio ha acordado:

Primero: Se prorroga hasta el día 31 de Enero próximo la fecha para la presentación de las declaraciones de cosechas ordenadas por el Decreto dado en 24 de Octubre último.

Segundo. Asimismo la obligatoriedad de expedir las guías de circulación de los vinos, mostos y mistelas comenzará el día 1 de Febrero de 1932.

Tercero. Los productores presentarán las declaraciones de cosechas y, además, nota de cada una de las partidas de uvas cosechadas o caldos que hubiesen elaborado, vendidas hasta el 31 de Enero próximo, expresando nombre y domicilio del comprador, cantidad de la mercancía, lugar de destino y grado alcohólico del vino, mosto o mistela.

Cuarto. Todos los comerciantes de vinos,, mostos y mistelas presentarán en el Ayuntamiento de su domicilio respectivo, el 31 de Enero próximo, la declaración de cuantas partidas de vinos, mostos o mistelas fueran propietarios, expresando el lugar de procedencia, grado alcohólico y nombre de la persona de quien hubieran realizado la adquisición. Cuando los caldos hayan sido elaborados por los propios comerciantes, la declaración, con las circunstancias antes indicadas, se referirá a las uvas utilizadas para la eloboración.

Asimismo formalizarán nota comprensiva de las partidas que hubiesen vendido expresando su grado alcohólico, nombre del comprador y lugar de destino, diferenciando las procedentes de la cosecha de 1931 y de las anteriores.

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS. FABRICADAS EN MALAGA

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El referéndum en Finlandia ha demostrado que aquélla nación no es partidaria de la ley seca.

Mac Donald hace un llamamiento al pueblo inglés, solicitando que continúe prestando su apoyo al Gobierno

La situación en la Manchuria.-Un tornado en Missuri.-El nuevo Gobierno australiano. Las nuevas monedas de la Ciudad del Vaticano.

LA SITUACION DE MANCHURIA. ¿UN FORMIDABLE EJERCITO DE ... MONJES?

Shanghai. — Ha llegado a esta ciudad la noticia de que a causa de la continua ofensiva de las tropas japonesas en Mauchuria, 200.000 monjes budistas, de los 800.000 que hay en China, se han mostrado dispuestos a formar un ejército de salvación de la patria.

Este ejército de 200.000 monjes no actuará más que en el caso en que los japoneses se decidan a pasar la gran muralla.

Ciertos elementos religiosos budistas hacen activa campaña en pro de este ejército, el cual parece sumaría aún varios miles más de monjes.

LA BANDERA DE MANCHURIA INDEPENDIENTE

Tokío. — De la Agencia Rengo:

La bandera rojo, azul y amerillo, símbolo de los países manchú, mongol y coreano, será izada en Manchuria al comenzar el año nuevo, como signo de independencia del nuevo Estado manchú.

BESARABIA, MANZANA DE DISCORDIA

Berlín. — Las informaciones de origen romano concernientes a la inclinación de negociaciones entre Rusia y Rumanía para concertar un pacto de no agresión suscitan vivo interés en los Círculos políticos alemanes.

Se estima, sin embargo, aquí que dichas negociaciones, que avanzan paralelamente, según se dice con las negociaciones ruso-polacas para concertar un pacto análogo, no tienen probalidades de éxito.

La cuestión de Berasabia sigue constituyendo un obstáculo a todo acercamiento de Rumanía y los soviets.

CHINA Y LA S. de N.

Ginebra. — El señor Briand, presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones, ha recibido del representante de China una carta que contiene las instrucciones de su Gobierno. Esta última recuerda que China, por boca de su representante declaró en 10 de diciembre su opinión, en relación con el segundo párrafo de la resolución del Consejo, de no otoiera la invasión por tropas extranjeras.

Añade la nota que el Japón da el nombre de bandidos a las tropas que la atacan, olvidándose de que él mismo facilita armas a las partidas para que creen disturbios.

El Japón —añade la nota— no hace caso alguno de sus obligaciones consignadas en el párrafo segundo e infrinjo lo relativo a abstenerse de cualquier iniciativa que pueda dar lugar a nuevos combates.

El Gobierno chino dirige, por último, un llamamiento al Consejo para que adopte medidas suceptibles de hacer frente a la situación.

MENSAJE DE MACDONALD

Londres. — Con motivo de Año Nuevo, el primer ministro ha dirigido un llamamiento al pueblo ingls, solicitando su apoyo al Gobierno que, por su parte, ha justificado la confianza y el mandato que le ha dado al país.

Subraya que las dificultades del momento son tanto exteriores como nacionales y sólo pueden ser resueltas cuando el mundo entero haya adoptado con buena voluntad una política de cooperación y acuerdos mutuos.

Al terminar exhortó a la nación a prepararse para un año de lucha ardua.

EL ORO RUSO

Santiago de Chile. — El diario "Ultimas Noticias" dice que el Comité en Montevieo de la Internacional Comunista ha recibido de los soviets 24 millones de dólares para fomentar la agitación entre los obreros sin trabajo.

LOS EXPLORADORES HUNGAROS

Budapest. — Se están preparando importantes modificaciones en la representación diplomática de Hungría, por motivos de economías. La Legaciones de Estocolmo y Berna serán suprimidas. La Legación en Bruselas será transformada en simple representación, al frente de la cual estará un encargado de Negocios. Lo mismo ocurrirá en Madrid.

SALUDO DE RIO DE JANEIRO

Río de Janeiro. — Por mediación de la Agencia Havas, el prefecto de Río de Janeiro dirige al alcalde de Madrid y al pueblo español un mensaje con motivo de Año Nuevo, primer año que el noble pueblo español comienza bajo el régimen republicano. En dicho mensaje ruega al alcalde de Madrid que transmita sinceros votos de prosperidad a magnánimo pueblo español, eternamente grande por su pasado, por su presente e incluso por la esperanza futura.

UN TORNADO EN MISSURI

Jackson (Missuri). — Se ha desencadenado un violento tornado en el Missuri. Hay tres muertos.

LA II INTERNACIONAL SE PREPARA

Londres. — La II Internacional se preocupa de preparar el terreno para la Conferencia del desarme.

Se señala que en breve llegarán a Londres a lo menos tres jefes socialistas alemanes y franceses, Harr Breitzcheid, M. León Blum y M. Joahaux.

Parece que el objeto de este viaje es ponerse en contacto con Mr. Henderson.

ALEMANIA SE OPONDRA A TODO APLAZAMIENTO

Berlín. — Haciendo referencia a los rumores de que la Conferencia del desarme se aplzaría, en los centros autorizados berlineses se manifiesta que Alemania continúa siendo hostil a todo aplazamiento de la Conferencia del 2 de febrero.

DEFICIT DE 300 MILLONES DE MARCOS

Berlín. — La Compañía de los ferrocarriles alemanes dice que en el presupuesto de 1932 cuenta con un déficit de 300 millones de marcos.

En caso de que no llegue a prolongarse la moratoria de Hoover el déficit pueda quedar cubierto con las reservas; en caso contrario, las reservas no llegarían a cubrirlo.

LA LEY SECA EN FINLANDIA

Helsingfors. — Los resultados del referéndum popular de 158 centros electorales del Sur de Finlandia que engloban las localidades de Helsingfos, Wiborg, Lahti y Fredrishewn, dan el siguiente resultado.

En favor de la prohibición, 28.000 votos.

En favor del empleo de vinos ligeros, 1300.

En pro de la abolición de la prohibición, 102.000.

EL GOBIERNO AUSTRALIANO

Melbourne. — La composición definitiva del nuevo Gobierno no se dará a conocer oficialmente hasta mañana.

Sin embargo, informes de buen origen dan como casi segura la lista siguiente:

Presidente del Consejo y ministro del Tesoro, Lyons.

Defensa, Sir Jorge Pearce.

Comercio y Aduanas, Guillert.

Vicepresidente del Consejo ejecutivo, Mac Lachlam.

BRIAND NO ESTA ENFERMO

París. — Contrariamente al rumor circulado esta tarde a última hora, es inexacto que el señor Briand se encuente enfermo. El ministro de Negocios Extranjeros ha aprovechado las fiestas de Año Nuevo para descansar unos días.

EL "AKRON" A INGLATERRA

Londres. — En los Centros aeronáuticos es esperado con gran interés el vuelo del superdirigible norteamericano "Akron", en viaje de Nueva York a

CISMA ENTRE ESTUDIANTES

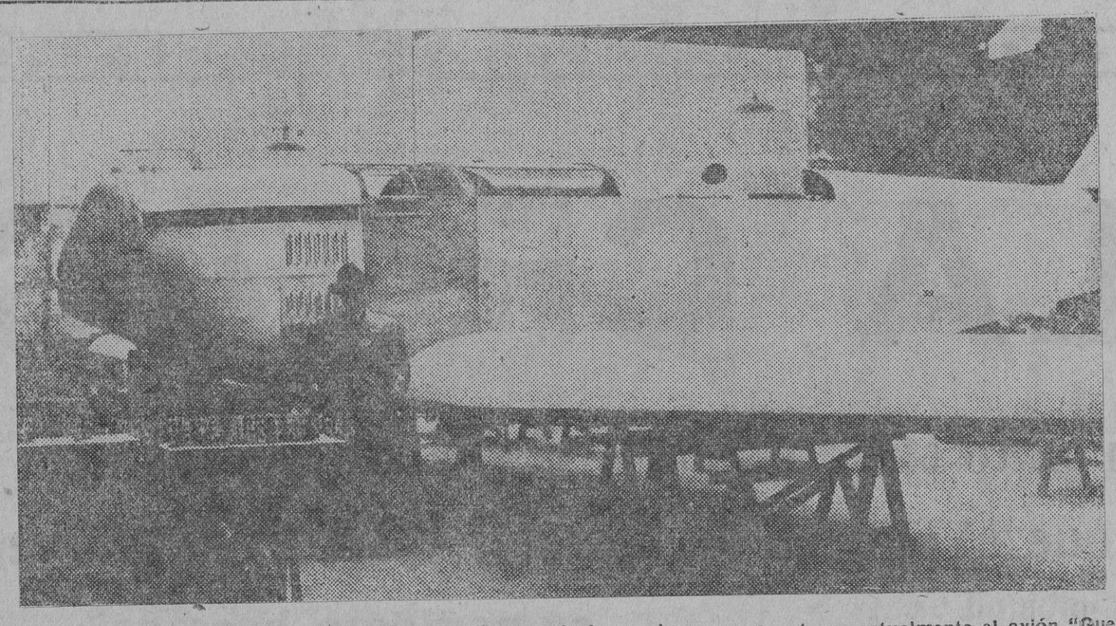
Copenhague. — En el Congreso de la Asociación Internacional de Estudiantes, celebrado en esta capital, la sección danesa se ha separado de la Asociación por entender que la cooperación entre las secciones no era suficientemente satisfactoria.

NUEVAS MONEDAS VATICANAS DE 1931

Roma. — La fábrica de moneda italiana ha entregado a la Ciudad Vaticana cincuenta barriles de moneda pontificia de la emisión de 1931, que han quedado depositados en las habitaciones del Tesoro.

UNA LOCA EN EL VATICANO

Roma. — Hoy se presentó en el Vaticano una joven de unos veintiocho años, de aspecto distinguido, que hablaba con acentó francés, pidiendo ver al Pontífice. Llevaba consigo una maleta, que al ser abiert ase vió que contenía diversos objetos religiosos. Interrogada, se negó a declarar. Pronto se vió que se trataba de una pobre loca, y fué entregada a las autoridades italianas, que le han identificado como Valentina Vaudran, de nacionalidad francesa.



PARIS.—Ocultos los trabajos a la mirada indiscreta de los curiosos, se construye actualmente el avión "Guerchais" destinado a un viaje nada menos que a la estratosfera. El aparato, de duraluminio, tendrá que subir con una carga de 2.500 kilos, a la velocidad de 10 metros por segundo (o sea más de prisa que los más rápidos ascensores). Así alcanzará la altura de 13.000 metros en cuarenta minutos y cincuenta y dos segundos.

Publicidad "LOT"

Anuncios en periódicos, revistas, etc.

Catálogos, bocetos y presupuestos gratts.

Prim, 51.-San Sebastián

"La Vasconia"

SOCIEDAD ANONIMA DE BANCA Y CREDITO

CAPITAL: 7.500.000 PESETAS

PAMPLONA

Realiza toda clase de operaciones bancarias en su central y sucursales siguientes: Alsasua, Burguete, Carcastillo, Cascante, Corella, Elizondo, Estella, Falces, Irurzun, Lecumberri, Leiza, Lesaca, Lodosa, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Uztárroz y Villafranca de Navarra, Agencias: Albar, Caparroso, Cáseda, Castejón, Echarri - Aranaz, Larraga, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Urroz (Villa), Valtierra y Vera de Bidasoa y principalmente:

IMPOSICIONES a un año al 4 y medio por 100 de interés anual,
Idem a seis meses, a 4 por ciento de interés anual,
Idem a tres meses, al 3 y medio por ciento anual.
Idem a un mes, al 3 por ciento de interés anual.

CUENTAS CORRIENTES Y DEPOSITOS EN EFECTIVO A LA VISTA al 2 y medio por ciento de interés anual.

CAJA DE AHORROS establecida hace años, al 4 por ciento anual; y

COMPRA VENTA DE MONEDAS EXTRANJERAS en cheque y billetes y cambios muy ventajosos.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año... 4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

M.C.D. 2022

Pastoral colectiva de los Prelados

Iniciamos hoy la publicación de la importantísima Pastoral que colectivamente dirigen los señores Obispos a los católicos del Estado español.

Lo hacemos por capítulos, pues, carecemos de espacio para publicarla íntegra, y porque suponemos además, q. de esta forma será leída con más detenimiento y provecho:

ANTE LA "NUEVA ETAPA DE LA REPUBLICA"

Quienes conozcan la santa dignidad de la Iglesia Católica no habrán extrañado la actitud contenida y paciente con que han obrado la Sede Apostólica y el Episcopado durante la primera etapa constituyente de la República española. Deferentes con el régimen y sus representantes, les han guardado las consideraciones y respetos a que es acredor todo Gobierno constituído. Ante multiplicadas disposiciones ministeriales que inmutaban unilateralmente el "statu quo" legal de la iglesia, elevaron las debidas protestas en la forma más conducente al mantenimiento de las buenas relaciones entre ambas potestades. Iniciado el proceso deliberativo de las Cortes Constituyentes para dar a España su nueva Ley fundamental, no dejaron las diversas Provincias eclesiásticas, y en general las organizaciones católicas, de exponer directamente al poder legislativo del Estado los principios doctrinales, los derechos sagrados y los anhelos prácticos de la Iglesia, en la confianza de que habrían de ser tenidos en cuenta al formularse los preceptos definitivos de carácter religioso. En todo momento, por difícil y apasionado que fuese, la Iglesia ha dado pruebas evidentes y abnegadas de moderación, de paciencia y de generosidad, evitando con exquisita prudencia cuanto pudiera parecer un voto de hostilidad a la República. Aun aprobado el artículo 24, en el texto definitivo artículo 26, la dolorida y alta protesta del Papa, a la que se adhirió fervorosamente el Episcopado, debió ser considerada por todos como una lección ejemplar de dignidad serenísima.

Promulgada la Constitución española, y organizados jurídicamente los poderes del Estado, éntrase en una nueva etapa de la República, y ha llegado el momento de que el Episcopado dé forma solemne a su actitud ante los hechos y aleccione a los fieles para señalarles su conducta futura. Lo debemos a nuestra misión sagrada de Obispos que nos obliga a sostener la doctrina y los derechos de la Iglesia, nos lo impone nuestra condición de ciudadanos que no consiente mostrarnos indiferentes al bien público de la Patria. Con aquella libertad de espíritu con que a todo ciudadano ha sido respetada la exposición de sus ideas, pero con firmeza y mansedumbre evangélicas propias de Obispos, en que por nadie debemos ser superados, hemos de publicar nuestro pensamiento, que un imperativo de conciencia nos veda contener en la intimidad de nuestro ministerio pastoral.

Información del País Vasco

En San Sebastián la guardia de Seguridad es recibida a tiros por los comunistas

La Comisión Gestora de Vizcaya acuerda prorrogar los actuales presupuestos

En Vitoria se reparten juguetes y canastillas entre los hijos de los obreros de Solidaridad Vasca.

GUIPUZCOA

San Sebastián 1 (22,00)

TIROTEO ENTRE LA GUARDIA DE SEGURIDAD Y LOS COMUNISTAS

Para esta mañana, a las diez y media, estaba anunciado un mitin comunista, con el fin de solicitar la libertad de unos presos que se ncuentran en los calabozos militares, por estar sujetos a Consejo de Guerra.

A la hora citada, frente a la Escuela de Declamación Vasca se situaron diversos grupos; uno de curiosos y otros de comunistas, que ignoraban que el mitin había sido suspendido por la autoridad.

Algunos de los organizadores del mitin se han subido a las ventanas del edificio municipal de la calle de Garibay y, desde allí, han discurseado a su antojo, despotricando de todo.

Un guardia municipal ha llamado la atención de los oradores callejeros y, entonces, los grupos se han dirigido al Boulevard, donde, desde el kiosko de la música han vuelto a hablar los oradores. Desde allí se han trasladado a la Pescadería, en cuyas escaleras han continuado los discusos.

Paa terminar con este estado de cosas, se ha ordenado la salida de la Guardia de Seguridad, con lo que se ha conseguido que los organizadores de la manifestación huyeran hacia la parte vieja, situándose a la entrada de diferentes calles.

Los manifstantes han recibido a tiros y pedradas a los guardias, quienes han repelido la agresión con disparos al aire.

Los organizadores del mitin se han refugiado en la Comandancia militar, desde donde se ha telefoneado al gobernador diciendo que aquellos deseaban entrevistarse con su autoridad. El gobernador les ha recibido en su despacho.

Después de esos sucesos han salido fuerzas de la Guardia civil, pero no han actuado porque la manifestación se había disuelto.

A consecuencia de los disparos sa resultado herido de gravedad Marcelino Castro, de 33 años de edad. Este no formaba parte de la manifestación, y, según parece, ha sido herido por los comunistas, ya que los guardias han disparado al aire.

UN SUICIDIO

Esa maana a las seis y media, ha puesto fin a su vida el anciano de 71 años Mariano Izquierdo Merinero.

Jara llevar a cabo su resolución, arrojóse de una ventana de su domicilio.

El suicide perteneció a la Compañía del Norte durante muchos años, dedicándose actualmente a la venta de almohadillas en la estación del ferrocarril.

VIZCAYA

Bilbao 1 (23,15)

CHOQUE DE VEHICULOS

En la calle de la Autonomía, han chocado un tranvía de la línea de Santurce y un autobús de viajeros.

Ambos vehículos han sufrido desperfectos.

COMIDA EXTRAORDINARIA

Cumpliendo acuerdo de la Comisión municipal de la Bolsa de Trabajo, hoy se ha servido, a unas quinientas personas, una comida extraordinaria. Esta ha sido muy sustanciosa y bien condimentada.

Entre otras cosas se ha servido vino, café y turrón.

Este rasgo ha sido muy elogiado.

Visitando las dependencias y probando la comida, ha estado el alcalde y otras personalidades.

UNA REYERTA

En un establecimiento de bebidas de la calle del Convenio de Vergara han sostenido una reyerta Ruperto Arranz y Domingo Sánchez.

El primero ha agredido al segundo, produciéndole lesiones de importancia en la cabeza.

SE ACUERDO PRORROGAR LOS PRESUPUESTOS

Se ha reunido en sesión ordinaria la Comisión gestora, para estudiar el proyecto de presupuestos para el año actual y las reclamaciones presentadas contra él.

Se ha puesto sobre el tapete un escrito de los diputados a Cortes de la derecha, en el que exponn la convnincia de prorrogar por un trimestre los presupuestos para 1931.

EL GOBERNADOR A CORUÑA

El gobernador civil en funciones, señor Calviño, ha dicho a los periodistas que el gobernador efectivo, salió ayer para La Coruña.

UN TELEGRAMA DE SALUTACION

El señor Varela, al tomar posesión de su cargo de gobernador civil de Guipúzcoa, ha dirigido un telegrama saludando muy afectuosamente al personal del Gobierno civil de Vizcaya.

POR DESOBEDIENCIA

El gobernador civil interino ha dicho a los periodistas que el Ayuntamiento de Munguía había asistido, en Corporación, a la fiesta religiosa de hoy, contraviniendo las órdenes que se tienen cursadas.

Por ello, el gobernador ha citado en su despacho al alcalde de Munguía, a quien hará ver el acto de desobediencia que ha cometido, y le impondrá alguna sanción.

VIA LIBRE

El jefe de la Estación de Arrigorriaga ha comunicado al gobernador que ayer, a las 17,10 quedó libre la vía, y que yya circulan los trenes ascendentes y descendentes.

ALAVA

Vitoria 1 (2300)

REPARTO DE JUGUETES

Se han repartido numerosos y valiosos juguetes entre los hijos de los obreros de Solidaridad Vasca.

Igualmente s ehan distribuído artísticas canastillas para los hijos recién nacidos de los mencionados obreros.

EL PLEITO ENTRE LOS EMPRESARIOS Y LA COMISION GESTORA

Continúa sin resolverse el pleito existente entre la Comisión gestora de la Diputación y las empresas de espectáculos, con motivo de la elevación de las tarifas de impuestos.

Los empresarios han propuesto, como fórmula de arreglo, que al igual que se ha hecho en Vizcaya se prorroguen los actuales presupuestos.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista...	3.50	por 100
Imposiciones anuales...	4.25	„ „
Imposiciones semestrales...	3.75	„ „
Cuentas corrientes a la vista ...	2.50	„ „

Seguros sociales.— PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ— Bonificiones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

Alsasua - Adiz - Arriba - Caparroso - Cascante - Cortella - Echalar - Elizondo - Estella - Irurzun - Isaba - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arcos - Marcilla - Sangüesa - Santesteban - Tafalla - Tudela - Viana y Vera de Bidasoa

I. Labayen

Estómago, Intestinos e Higado

RAYOS X

Avenida Carlos III, 7, primero derecha

Carretera de Pamplona a Alduides

Hace varios días vimos con agrado hecho público el acuerdo adoptado por nuestra Excma. Diputación relativo a la construcción de la necesaria carretera Pamplona-Alduides, manifestando al Excmo. Ayuntamiento de Pamplona y Cámara Oficial de Comercio y de la Industria de Navarra las indiscutibles ventajas que al tránsito general de la provincia ha de proporcionar dicha carretera, teniendo ya a punto de ultimar el proyecto técnico de la misma y proponiéndose emprender su construcción en cuanto las circunstancias del erario provincia lo permitan.

Es evidente que la referida carretera proporcionará un manifiesto al tráfico Comercial y turístico de España y Francia y particularmente para Navarra y bajos Pirineos franceses, pues es sabido que son sólo un recorrido de 44 kilómetros a partir de Pamplona nos encontramos en territorio francés por el pueblo de Eugui atravesando la frontera, pasado el portillo de Urquiaga. Esta nueva vía internacional permitirá ser practicable durante todo el año, pues el portillo de Urquiga está con respecto al de Velate e Ibañeta en condiciones de descenso considerables, lo que hace que las nieves no cuajen nunca en espesor suficiente para llegar a impedir el acceso por dicho portillo.

Por otra parte esta carretera tiene un coste relativamente pequeño, pues sólo habrá de construir ocho kilómetros de carretera por lo que respecta a España, o sea desde Olaverri a la línea fronteriza; sabiendo que los franceses por su parte solamente tienen que construir unos tres kilómetros.

Sabemos, también, que las autoridades franceses interesadísimas en que la construcción por lo que a ellos incumbe sea pronto un hecho y que el Cónsul general, o sea la Diputación de los bajos Pirineos han votado hace un mes un presupuesto de 10.000 francos para los primeros estudios técnicos de la susodicha carretera.

En este estado, los trabajos por parte de ambas naciones, es de esperar que nuestra Excma. Diputación dada la importancia que para Navarra constituye esta carretera tomará todo el interés propio del caso, como lo está demostrando, con el fin de adelantar los trabajos cuanto sea posible y nada mejor que en estos momento en que se están confeccionando los presupuestos provinciales, como es su plausible deseo. Con esto se conseguirá a la vez, aliviar el problema de los obreros parados, máxime cuando para ello hay que arbitrar recursos y nada mejor que arbitrarlos en obra tan útil y productiva, toda vez, que el aumento de tráfico lleva consigo el rendimiento consiguiente, unido todo ello a otros aumentos de riqueza que esta nueva vía internacional proporcionaría. A. G.

LA CREACION

Sigue con éxito extraordinario la liquidación que esta casa está realizando.-No hay duda que el público se ha dado cuenta de que vende sus artículos a precios sumamente baratos

Recomendamos al público en general visite esta casa y los que no la conocen se convencerán de la realidad pues principalmente ofrece los géneros de punto de su fabricación como Jerseys para Caballero, Blusas y Chalecos para Señora y Niño, y los demás artículos aparentes para ambos sexos

Zapatería, núm. 38 PAMPLONA

Teléfono núm. 1737

M.C.D. 2022

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES

SE DESEA un señor solo para dormir, trato familiar. Informarán: San Gregorio, 38, quinto.

HABITACION cuarto piso, soleada, sitio céntrico, se alquila. Razón PUBLICIDAD TIRREN, San Nicolás, 1, primero.

EMPLEOS

JOVEN de 24 años con leche de dos meses criaría en su casa. Informes: Don José Minós, en Ribaforada.

PASTOR: Se necesita uno de buenas referencias, con familia. Informes: Cruz Senosiain, Olanos.

SE DESEA muchacha para todo servicio. Mercaderes, 9.

ALBAÑIL conociendo perfectamente el oficio, se ofrece. Dirigirse: Emilio Moreno, Marcilla.

MODISTAS

MODISTA con mucha práctica. Se ofrece para confeccionar vestidos de señora y trajecitos de niño. Trabajará en su casa o a domicilio. Curia 23, segundo.

COMPRAS

DESEO comprar finca de labor y pasto con buena casa y a poder ser con algo de regadío. Precio ilimitado. Escribir dando principales datos a C. I. Apartado, 855, Madrid.

VENTAS

VENTA o cambio por coche cerrado 10 H. P. automóvil Renault seis caballos topedo dos plazas estado seminuevo y seis ruedas id. "Garage Internacional", Tafalla.

VIDES americanas: Se venden injertos y barbados de Lot y Riparia, olivos y árboles frutales. Consultar precios con Nemesio Lizarbe. Berbinzana.

HUERTA en el camino de Abejeras con almacenes, agua corriente y árboles frutales, dos robadas. Se cederá en buenas condiciones. Informes: Hotel Pirineos.

FRONTON Moderno: Se venden dos mesas de Billar.

REGALOS prácticos ,como Paraguas Niño 3.25, dejan siempre los Reyes. Camisería, Medina y Cía, Mayor, 7.

SE VENDEN 40 borregas. Dirigirse a Facundo Osés, Barbarin (Navarra).

VENDO Estufas para serrín, Cocinas para guisar con serrín; unas puertas vidrieras. Mañueta, 15.

AUTOMOVILES: Vendo un "Citroen" 10 H. P. conducción interior y un "Fiat" de dos plazas, a toda prueba, precios interesantes. Antonio Martinena. Tafalla.

CARRO seminuevo, para tres y cuatro caballerías, se vende. Informará Antonio Zurbano, en Arróniz.

GRAN OCASION: Se traspasa cordonería por no poder atender el negocio. Calle céntrica: Mayor 91, La Unica.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

OCASION, vendemos hermosa casa buen sitio, alquileres normales produciendo siete por ciento libre. Agencia Hipotecaria, San Nicolás, 32, tercero.

VERDADERA ganga: Vendo camioneta a toda prueba, estado nueva, dos toneladas, 2.500 pesetas. Ignacio del Valle, Huarte, Pamplona.

CAPONES hermosos, lote ROHDE-ISLAM ROJOS venta plaza mercado y fonda "El Cisne", teléfono 2768, compre usted y principie optimista el nuevo año.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola.

CALZADOS: Preciosos modelos y calidad garantizada, a precios de ocasión. Pañería Iruña, calle Zapatería 15

OCASION:: Por un caso de urgencia vendería de verdadera ocasión, casa de campo, nueva, a ochocientos metros de la Plaza de Pablo Iglesias; de dos pisos. Baño y demás comodidades, con seis robadas de inmejorable terreno, a dos hermosas carreteras. Darán razón en la Administración de este periódico.

SE VENDEN cuatro mulas superiores, de 3, 6, 10 y 16 años respectivamente. Se darán a prueba. Para informes dirigirse a don Valeriano Aguat, en Mélida.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

REYES, el mejor regalo práctico, Paraguas Niño, grandes existencias, desde 3.25. Camisería Medina, Mayor, 7.

SE VENDE tractor "Deering", seminuevo, para informes en esta Administración.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

"CITROEN" conducción interior, cuatro plazas. Informes: Pascual Iriarte. San Nicolás, 35 y 37, Tocinería.

EN LA Carretería de Aznar Hermanos, de Tafalla, que se ha trasladado al Ferial, se vende un carro seminuevo para dos caballerías.

PARAGUAS Niño, desde 3.25, especialidad tejidos de color, puños fantasía. Camisería Medina y Cía, Mayor 7.

ERMA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones ésatas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14 primero, Pamplona.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

OCASION: Se vende Fiat 503, cerrado 4 puertas, como nuevo y barato, y Wippert cabriolet 14 H. P. en muy buen estado. Dirigirse al Garage Silvio Astín, Pamplona.

SE DESEAN vender 50 ovejas buenas con sus corderos, de 6 a 8 kilos y se cederán de diez en adelante. Dirigirse a Manuel Urrutia, Puente la Reina.

VIDES americanas, estacas, estaquillas y barbados, Rupestris de Lot, Riparia por Rupestris 3309. Esteban Deán, Villafranca, (Navarra).

HERMOSA máquina de coser de bobina. Se dará barata. Jarauta, 3, Panadería.

VARIOS

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 19

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc., Ciudadela, 13, segundo.

MEDIDAS y arreglos finos, en Calzados Esparza. Máquina para alargar y ensanchar el calzado, San Antón, 16.

PEUGEOTISTAS no reparéis vuestros coches, sin antes consultar en el Garage Internacional. Reparación general del motor 5 H P con mecánicos especializados y garantizando el trabajo, 80 pesetas. Gran Stok de piezas de recambio Peugeot, a precios reducidísimos.

GARAGES individuales en la Avenida de Galán y García Hernández 15, por siete duros.

LECCIONES Contabilidad, Aritmética, Francés, Dibujo, Ortografía, etc. Dos profesores. Estafeta, 29, segundo (antes Javier, 7).

Lo más nuevo en
CORBES
Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 5

El
bienestar
de su familia
siempre será incompleto
mientras Ud. no adopte
LA CALEFACCIÓN
IDEAL CLASSIC
FOLLETOS GRATIS
CASA NAVARRO
Apartado No. 3
Portugalete-Vizcaya

Aviso al público

En casa de Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado núm. 5 y 6, se vende:

	Ptas.
Jamón añejo, kilo	12.00
Tocino fresco, kilo	2.40
Costillas, kilo	2.60
Cabezas, kilo	0.90
Longaniza, kilo	4.00
Manteca en rama, kilo	2.10

y demás productos del cerdo, a precios sin competencia. Compro perniles y magros frescos.

CARBONES
Hullas, antracitas, coks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34.—Telf. 2278
Pamplona

TOSTADORES
ràpidos à aire caliente
para cafè, cacao etc.

Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V catálogo á la primera casa del país en esta especialidad
MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis.
Teléfono 2361

REYES

Una Radiola R. C. A. desde pesetas 650 a	16.000
Otras marcas, también de garantía, desde pesetas	350
Un fonógrafo portable primera calidad, desde	100
Un cine Pathé gran proyección, desde	100
Una máquina para escribir marca "Corona" y otras más económicas, desde	350
Una sumadora para bolsillo, desde	12

Gran surtido en discos, últimas novedades, y en Películas Pathé para alquiler

JOSE LES
Plaza del Castillo, 11 — PAMPLONA

RADIO
Receptor Eléctrico
Cuatro válvulas
Pesetas 295
F. Dumenieux, Constructor, EIBAR

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
José Alonso 2.-3.° dcha. PAMPLONA

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES .-. PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico
22 Enero, vapor «Habana»
22 Febrero, vapor «Cristóbal Colón»

Línea de Cuba-New-York
7 Enero, vapor «M. de Comillas»
7 Febrero, vapor «Manuel Arnús»

Línea de Brasil-Plata
5 Enero, vapor «Argentina»
5 Febrero, vapor «Uruguay»

Línea de Pto. Rico Venezuela, Colombia
25 Enero, vapor «Magallanes»
25 Febrero, vapor «Juan S. Elcano»

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34-Tel 2278 PAMPLONA

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

SUD AMERICA EXPRESS

Barcelona--Río--Santos--Montevideo
Buenos Aires

6 ENERO 1932 **"DUILIO"**

Espléndidas instalaciones de Cámara Gran confort en todos los servicios. En tercera clase, médico y personal sanitario españoles, Cocina y servicio con personal español

Agentes Generales en España:
Sdad. ITALIA-AMERICA
Barcelona, Rambla Sta. Mónica, 1-5
Madrid, Alcalá, 45

Agencia para pasajes de Cámara: en PAMPLONA

IGNACIO EUSA.-Mayor, 51 1.°

MUEBLES Elósegui
ECONOMICOS Y DE LUJO
Almacenes: San Antón, 19 — Fábrica: Navas de Tolosa, 87

DIABETES
y sus complicaciones se curan radicalmente con el
VINO URANADO PESQUI
que elimina el azúcar a razón de un gramo por día; fortifica y calma la sed.
De venta en las Farmacias y Droguerías.
LABORATORIO PESQUI
Alameda, 17 SAN SEBASTIAN España

"IRUÑA" Zapatería, 15

ASOMBROSA LIQUIDACION

Asombrosa Liquidación

Por transformación del negocio

Pues necesitamos destinar parte del local a otros artículos

Se liquidan todos los calzados de esta casa

No se detallan precios por la gran variedad de artículos

Vean los escaparates y podrán darse cuenta

Procurad ser los primeros para que podais elegir

Pañería "Iruña"
Zapatería, 15 - PAMPLONA

"IRUÑA" Zapatería, 15

- MUEBLES -
Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre
EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

M.C.D. 2022

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.

Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7.50; seis meses, 15; un año 30.

En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

DE PESCA

Riqueza inexplotada

El debutante en el cultivo de las truchas debe tener siempre presente que una pequeña negligencia en la instalación de los depósitos puede acarrearle graves consecuencias.

Cuando no es posible establecer las tomas de agua con obras de albañilería hay que asegurarse de la impermeabilidad de las tierras por donde el agua ha de discurrir.

Ahora bien la tierra mejor trabajada, la mejor arcilla, todo lo apisonada que sea no escapa al trabajo de las ratas. Los agujeros que hacen son muy peligrosos por las pérdidas de agua que ocasionan, estableciendo galerías en los diques de los depósitos por las que penetrando el agua en trabajo constante produce la disgregación y el derrumbamiento de los taludes.

Y hay que insistir sobre esta verdadera plaga pues una simple cueva de rata puede hacer que desaparezcan todos los peces de un depósito, tanto si son alevines como truchas grandes. Basta muy poco tiempo para convertir la referida cueva en una larga brecha capaz de vaciar rápidamente el depósito. Sobre todo son temibles en los depósitos situados pararelamente o sea separados por un dique, pues se establece la comunicación entre ellos. Se han dado casos de millares de alevines desaparecidos en el río.

Por lo tanto no solamente ha de ver el piscicultor el medio de destruir las ratas sino también construir los depósitos en forma que no sean posibles grandes pérdidas.

Dos son las variedades principales de truchas que se cultivan, la arco iris y la trucha de río.

Es un grave error que nuestra trucha indígena, la trucha de río sea tan difícil de cultivar. Su crecimiento es menos rápido que el de la trucha americana pero algunas de las variedas de la arco iris no engordan más rápidamente que la trucha común.

La trucha común se acomoda mal a las aguas de mala calidad en las que algunos cultivadores las hacen vivir de mala manera.

Todas las aguas de la región pirenáica son buenas para el cultivo de la trucha común y con mayor razón para la arco iris, que no es como algunos dicen menos difícil, pues requiere también buena agua, aunque soporta más temperatura.

Si las aguas de los manantiales conservan su temperatura en invierno y verano no pasa eso en los rios y arroyos de truchas que en estío pueden llegar a adquirir temperaturas mucho más elevadas. Y es en estas aguas templada es donde la trucha engorda fácilmente y con menos alimento. No es cierto que la trucha de río no pueda vivir a 18 grados; la calidad, es decir la limpieza y oxigenación de las mismas es mucho más importante para el cultivo que el agua muy fría en pequeñas cantidades.

La trucha vive muy bien en aguas que contengan de 6 a 8 centímetros cúbicos de oxígeno por litro.

LOS ALEVINES DE UN AÑO

Una de las dudas que primero se ofrece al debutante en este cultivo es la elección de alevines (cría de trucha) ¿Debe escoger grandes alevines de un año o pequeños de tres meses? Es necesario se sepa que si bien los alevines que llevan largo tiempo en la piscifactoria tiene más valor comercial, son sin embargo de menos valor para el comprador.

Los alevines gordos de un año se venden bastante más caros que los medianos y éstos a mayor precio que los más pequeños, pues es de advertir que existen grandes diferencias de tamaño entre los mismos alevines de un año.

¿Qué indican los más gruesos alevines de un año? En apariencia los más fuertes, los más robustos, en realidad son los más comedores y desgraciadamente los más propensos a la enteritis. Los alevines medianos se consideran como "mal avenidos" y los más pequeños como raquíticos.

Mientras los primenos no van a necesitar mas que seis meses para alcanzar talla mercantil de 125 a 150 gramos, los últimos necesitarán dos años o tres.

Pero el fin del cultivador de truchas destinadas al consumo no consiste en producir RAPIDAMENTE por una sobrealimentación costosa y muy peligroso, truchas de maximum de peso en el menor plazo posible, lo que debe procurar es el menor número de ACCIDENTES y de enfermedades con el objeto de conseguir la mayor cantidad de truchas con el menor gasto posible.

La talla no es un indicación de la edad de los alevines, es necesario ser entendido para poder comprar alevines de un año o confiarse a un cultivador serio. En el otoño muchos establecimientos de piscicultura europeos ofrecen alevines que dicen de un año y que son los que quedan después de las selecciones hechas por anteriores ventas y que quieren quitárselos porque necesitan el sitio para los nuevos.

La ADAPTAPCION al nuevo régimen de agua y al alimenticio es una de las más grandes dificultades del cultivo piscícola. El comprador de alevines podrá suministrarles igual alimentación que tenían en cantidad y calidad? Un cambio brusco de alimentación puede causar la pérdida total de lote...

Por otra parte las repoblaciones de las aguas libres con alevines de un año cultivadas en los depósitos de piscicultuas están y por decirlo así ABANDONADAS por no dar resultado. Se partía de la base falsa de cree que los alevines cuando más grandes y gordos se echaran era mejor, sin tener en cuenta que están ya demasiado CASEROS, probablemente anémicos y DEMASIADO TONTOS.

(CONTINUARA)

Anuncios oficiales

VACANTE DE MEDICO

Se necesita Médico para 200 vecinos pudientes, en el pueblo de Allo. Dirigir las solicitudes hasta el 30 de Enero a don Narciso Ugalde.

VENTA DE CHOPOS

Se venden 2689 en la máquina de Cortes, unos cortados y otros para cortar, lindantes con el Canal Imperial, por donde se pueden transportar, y por la estación de Cortes, (Navarra) que está cerca.

Dará razón Francisco Villanueva, en Cortes. Ofertas a Victorino Larraya, Larraga, Navarra.

SUBASTA

El Concejo de Ardaiz, valle de Erro, autorizado por S. E., saca a pública subasta de su monte comunal, 1.388 árboles de pino, el día 17 de Enero próximo, y a las once de su mañana, bajo las condiciones que se leerán en el acto de la subasta.

Ardaiz, 31 de Diciembre de 1931.

El Alcalde,
Tomás Huarte.

Novios

Si la fotografía de boda la hacéis en

Casa de RUPEREZ

vuestra felicidad será eterna
Regalo de ampliaciones en todos los encargos.

Calceteros, 12 PAMPLONA

INTERESES DE NAVARRA

Unos datos muy interesantes de la proyectada línea ferroviaria Estella-Marcilla

Reproducimos de "La Libertad" la siguiente interesante información:

"Visitamos, como de costumbre, al Presidente de la Comisión Gestora, D. Teodoro Olarte, quien nos manifestó que seguían con la aprobación de los presupuestos.

Se ocupó de la sección tercera del ferrocarril Vasco-Navarro, o sea, la de Estella a Marcilla, y dijo que el proyecto se halla ya terminado por completo, no faltando más que unos pequeños trabajos de encuadernación.

Nos hizo una ligera descripción del mismo, diciendo que dicha sección tiene su origen al final de la sección de Vitoria a Estella, o sea la segunda de este ferrocarril, en la estación de la ciudad estellesa, en el "Paseo de los Llanos".

Arranca en la misma dirección de la recta de la estación y cruzando el río Ega y la carretera de Logroño, atraviesa en túnel 586 metros el alto del "Peñón de los Castillos" y en dirección sur atraviesa un collado en el kilómetro 2 con otro túnel de 250 metros.

En el kilómetro 7.5 y al atravesar el camino de Aberin se dirige al río, y a una distancia de 800 metros de este último pueblo, se situa la estación, para servir a los pueblos de Aberin, Morentin y Munain, pueblos que se hallan emplazados a una altura sobre el ferocarril entre 60 y 70 metros.

El trazado continúa separado de la carretera y a una distancia de kilómetro y medio aproximadamente hasta pasar el collado que dá vista a Allo.

La estación siguiente es la de Allo, que se emplaza a 500 metros de esta localidad, junto a la carretera que se dirige a San Adrián y en el kilómetro 14 del ferrocarril.

Desde este punto se sigue por la izquierda de la carretera sin cruzarla, hasta encontrarse con el arroyo "Río Mayor", donde toma la dirección del curso de este arroyo y cruzándolo varias veces, se llega al río Ega, que en la misma dirección que sigue hasta aquí, atraviesa éste por un puente de tres arcos de 850 metros de luz, para situarse en su margen izquierda y continuar por las vegas de esta margen.

En Lerín se coloca la estación en el kilómetro 23.5, junto a la carretera que se dirige a Berbinzana, la que se atraviesa en las mismas agujas de la estación. Sigue el trazado bordeando a la carretera de San Adrián, que la cruza en el kilómetro 25 del ferrocarril y 34.2 de la carretera.

Vuelve a cruzar la misma carretera en el kilómetro 28.5 y por su izquierda, continúa colócándose la estación de Carcar, frente al empalme de la carretera de este pueblo con la de San Adrián, en el kilómetro 33.2 del ferrocarril. Desde este punto se procura conservar y ganar altura para cruzar la divisoria de los ríos Ega y Arga.

A la entrada de Andosilla se cruza el barranco de "Los Cencerros", con un viaducto de once arcos de 11 metros de luz y 30 metros de altura sobre el barranco, y en el kilómetro 37 del ferrocarril se establece la estación para Andosilla, a una distancia de 800 metros, al este del mismo y en lugar más favorable para servir a esta localidad, teniendo en cuenta el paso de la divisoria.

Se cruza la divisoria de los ríos citados con un túnel de 857 metros, en el kilómetro 41 del ferrocarril y cerca de la carretera que de Andosilla se dirige a Marcilla.

Atraviesa a esta carretera en el kilómetro 42.5 y se dirige a cruzar la carretera de Pamplona a Rincón de Soto, que lo hace en el kilómetro 46.6 del ferrocarril y 63.3 de esta carretera.

Desde este punto toma la dirección de la misma carretera hasta la entrada de Peralta, para establecer la estación de esta población entre la carretera de Funes y las primeras casas de la localidad, a una distancia de cien metros de las mismas.

Inmediatamente se atraviesa el río Arga, con un puente de cinco tramos de 16 metros de luz, dirigiéndose en línea recta a Marcilla.

En la misma entrada de este pueblo se atraviesa la carretera antes citada, de Andosilla, para situar la estación de Marcilla (local) entre el convento de los Agustinos y la carretera e inmediatamente se vuelve a cruzar a la misma carretera para dirigirse a la estación de Marcilla del ferrocarril de Alsasua a Castejón, donde se establece la estación llamada de Marcilla (Norte) para la combinación de viajeros y mercancías.

Del kilómetro 55.4 bifurca un ramal que atravesando el ferrocarril de Alsasua a Castejón va a terminar en la Fábrica Azucarera de Marcilla.

Esta sección se divide en los trozos siguientes:

Trozo 1.º	De Estella al límite del término... ...	Longitud,	4.045.00 metros
,, 2.º	Del término de Estella a Allo... ...	,,	10.050.20 ,,
,, 3.º	De Allo a Lerín...	,,	9.511.00 ,,
,, 4.º	De Lerín a Andosilla	,,	10.883.00 ,,
,, 5.º	De Andosilla a Perlata	,,	14.109.50 ,,
,, 6.º	De Peralta a estación Marcilla... ...	,,	7.849.60 ,,
,, 6.º	Ramal a la Fábrica Azucarera... ...	,,	1.161.60 ,,
La longitud total de la sección es de...			57.611.20

RAMAL A CALAHORRA

Siendo factible el establecimiento de un ramal de este ferrocarril a Calahorra, queda preparado para bifurcarlo en el kilómetro 34 de esta sección.

Los tanteos hechos sobre el terreno demuestran que la solución más favorable es seguir por la izquierda de la carretera de San Adrián hasta las proximidades de Andosilla, atravesando la carretera para establecer la estación de este pueblo e inmediatamente cruzar el río Ega, para tomar la dirección de San Adrián por la margen derecha del río y de la carretera.

Se pasa por las proximidades de San Adrián y una vez establecido el emplazamiento de la estación se dirige a cruzar el río Ebro en el sitio más favorable, y continuar hasta la estación de Calahorra, donde se empalma con los ferrocarriles de Bilbao a Tudela y Calahorra a Arnedillo.

La longitud aproximada de este ramal es de 12.5 kilómetros.

EXPROPIACION

La ocupación en metros de los terrenos que afecta esta sección es como sigue:

Términos	Huerta	Viñedo u olivar	Cereales	Monte	Total
Estella.. ...	6.349.50	24.712.00	18.502.50		49.564.00
Aberin.. ...	26.079.50	31.793.50	31.793.50	10.262.50	68.135.50
Morentin ..		21.268.50	20.822.50	5.275.00	47.366.00
Dicastillo .		4.220.50	10.487.50		14.708.00
Allo.		67.705.00	31.058.00	36.238.50	135.001.50
Lerín... ...	14.236.50	5.068.00	34.537.50	7.220.50	61.062.50
Carcar... ...		35.703.00	34.524.00	12.142.00	82.369.00
Andosilla ...		21.446.50	63.021.00	17.470.50	101.938.00
Peralta. ...	46.592.00	13.260.50	46.853.00	66.831.50	173.537.00
Marcilla ...	18.905.50	5.085.00	27.571.00		51.561.50

PRESUPUESTO

	Pesetas
Expropiación...	715.550.96
Explanación...	4.181.395.53
Obras de fábrica...	1.358.203.33
Túneles...	1.726.907.13
Estaciones...	603.474.13
Garitas y casillas de guardas	359.379.26
Material fijo (vía)...	3.676.299.40
Obras accesorias	288.988.75
Material móvil y electrificación.	5.443.565.00
Accesorios generales...	72.110.00
Teléfono...	61.100.00
Dirección y Administración, beneficio industrial e imprevistos...	2.773.046.02
Total general...	21.260.019.51

Indicó el señor Olarte que, como se desprende de todo, no es difícil llevar adelante el proyecto, si hay una unión verdadera entre unos y otros y se consigue una autonomía para el ferrocarril.

Parece ser que el entusiasmo es enorme en toda la Ribera de Navarra, donde los pueblos están dispuestos a facilitar terrenos y a pagar las estaciones, garitas y casillas del guarda, con lo que al presupuesto se le rebaja de millón y medio de pesetas.

Conviene tener presente — manifestó el Presidente de la Comisión Gestora — que en el presupuesto va incluída la electrificación y el material móvil de toda la sección, pues ya se trata de ir a que las tres secciones del Vasco-Navarro estén electrificadas.

Sin temor a duda de ninguna clase —siguió diciendo — el Estado, si se hace toda esta obra, sacará un interés, bastante decente, al capital invertido en la misma.

De modo que yo espero que las tres provincias, Alava, Navarra y Guipúzcoa y más adelante la de Vizcaya, lograremos que esa vía de comunicación sea lo que debe ser, sirviendo de base al engradecimiento de este país.

NOTAS CATALANAS

La crisis, resuelta

Planteóse la del Consejo de la General de Cataluña, con la dimisión de todos los consejeros, y quedó resuelta. El atuendo de la cris no pudo ser mayor, y tampoco ha podido ser más rápida la solución. La aguas han vuelto a su cauce, quedando únicamente despizado el señor Carrasco Formiguera, que fué el auténtico promotor de la crisis. También quedó dimitido el señor Hurtado, pero este señor no formaba parte directa del gobierno de la Generalidad, pues era consejero adjunto.

La dimisión del señor Carrasco reconoce por causa su explícita identificación con la gestión gubernativa del señor Anguera de Sojo. Dado el ideario integral del señor Carrasco, no podía menos de suceder así. ¿Cómo, pues, pudo este señor convivir por tantos meses con políticos con quienes necesariamente había de discrepar en puntos básicos de gestión gubernamental? La razón es muy sencilla: en la candidatura de extrema izquierda republicana, o para entendernos mejor, en la "candidatura Maciá" figuraron hombres de izquierda de las más opuestas tendencias, unidos sólo en el común denominador de revolución, república y Estatuto, según la consigna concretada en el pacto de San Sebastián.' Ese conglomerado o abigarramiento electoral debía lógicamente traducirse en la formación del Consejo de la Generalidad, con todas las consecuencias que de ello hubieran derivarse. Logrado el objetivo esencial del pacto, y en pleno ejercicio del poder, es natural que cada uno de los factores vaya afirmando su propia individualidad, y entonces se afloja el vehículo, la primitiva convergencia se diversifica a medida que la realidad va presentando nuevos problemas, y llega un momento en que la divergencia, mal contenida, pasa a ser contradicción manifiesta.

Ese es el caso del señor Carrasco Formiguera. La tirantez entre el gobernador civil y la Generalidad no es de ahora —ahora ya no es tirantez, sino rompimiento—; se inició ya en las primeras actuaciones decisivas del señor Anguera. Pero el señor Carrasco hubo de disimular su tendencia opuesta a la de sus compañeros de Consejo, para no frustrar la sensación de unidad que a todos interesaba producir, y porque hasta última hora no se declaró explícitamente la incompatibilidad irreductible entre la Generalidad y la Autoridad gubernativa. Todavía, después de la famosa nota del señor Anguera de Sejo, podía continuar el señor Carrasco manteniendo oculta su predilección bajo el convencionalismo de que la Generalidad no había hecho pública manifestación de su disentimiento, y algunas veces lo había desmentido. Pero la nota de contestación del señor Maciá acabó de una vez con todos los equívocos ante la opinión pública, y el señor Carrasco no ha podido resistir al embate de las circunstancias.

Eso es todo. No se puede negar que, formalmente, la crisis ha sido resuelta con inusitada facilidad. Pero substancialmente, envuelve alguna trascendencia. El señor Carrasco, en la Generalidad, era solidario. Después de su dimisión, contará con un núcleo en favor suyo; porque significaba en la Generalidad un matiz, que hacía menos duro, para la que podríamos llamar opinión media, el manifiesto radicalismo de los demás elementos.

Ahora el radicalismo queda como un todo homogéneo en la Generalidad, lo cual no es lo que a ésta más conviene, porque a medida que pasa el tiempo, más enérgicamente se requiere por la opinión una política de ancha base en que quepan todos los catalanes, porque todos ostentan iguales derechos a ver representadas en el poder comunes tendencias, y para todos hubo de ser votado el Estatuto de Cataluña, que no ha de ser para un partido, ni siquiera para una alianza, sino para todos indistintamente.

(Del "Diario de Barcelona").

"La Voz" en Mues

Existe en este Municipio un terreno inculto denominado "Chaparral".

Hace ya varios años se van haciendo instancias a la Excma. Diputación solicitando la roturación del aludido terreno, siempre con resultado negativo.

Hará cosa de un mes, poco más o menos, fué enviado por la Diputación un perito agrícola—el señor Archanco—para inspeccionar el referido "Chaparral".

El segundo día de Pascua y en vista de que no llegaba ninguna contestación oficial en cuanto a la concesión o denegación del permiso sobre la roturación del ya repetido terreno, un grupo de vecinos, en número de unos 80 se dispuso a llevar a cabo a viva fuerza lo que de grado no se les permitía. Comenzaron, pues, a delimitar las parcelas, siguiendo por la tarde esta misma operación.

Ayer, día 28 del actual, continuaron la demarcación de parcelas.

Avisada la guardia civil de Los Arcos, no tardaron en personarse en el pueblo tres números de dicho puesto y a su intimación los que se dedicaban a la parcelación cesaron en sus tareas, pero volviendo a ella por la tarde. Así las cosas, y viendo que la guardia civil no se retiraba, se pensó en declarar para el día de hoy la huelga general y en este sentido le fué comunicado al señor Alcalde para que tomase las medidas oportunas.

Al amanecer, pues, el pueblo en masa, se ha echado a la calle.

Los muy contados que se dirigían a las faenas del campo, han tenido que desistir de ello ante las coacciones de que han sido objeto por parte de los huelguistas. Tampoco los ganados, en clase alguna, han salido a pasturar. Para eso de las diez, el paro era general.

A esta hora se han personado en el pueblo tres parejas de la guardia civil al mando de un sargento.

Un grupo de mujeres ha recorrido en manifestación las calles, reclamando jornal para sus maridos y pan para sus hijos. También se oía alguno que otro grito subversivo como "abajo los caciques", etc.

A las dos de la tarde se ha reunido la quincena del Municipio, a instancias de la comisión de huelga, y después de varias deliberaciones ha dispuesto dar, de fondos municipales, medio jornal a cada vecino.

El resto de la tarde ha continuado el paro, sin que se registrara el menor incidente.

La huelga seguirá mañana y es propósito de no volver al trabajo entre tanto no sea resuelto el caso por la primera autoridad de la Provincia.

Procuraremos en días sucesivos poner á nuestros lectores al tanto de los acontecimientos.

Mues, 28 de diciembre de 1931.

El corresponsal

Propaganda Comercial

Anuncios en

AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.

Rótulos luminosos cubistas.

DELEGACION EXCLUSIVA DE

La Voz de Navarra

Oficinas: S. Nicolás, 1-1.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

LEGITIMO

JEAN PARIS

GASTON D'ARGY-PARIS

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE SEVILLA

PAPEL DE HILO PURO

25 cims
15 cims
UNA PESETA

Librito doblado
Librito estuche
Bloc con ó sin escudo

GASTON D'ARGY

M.C.D. 2022